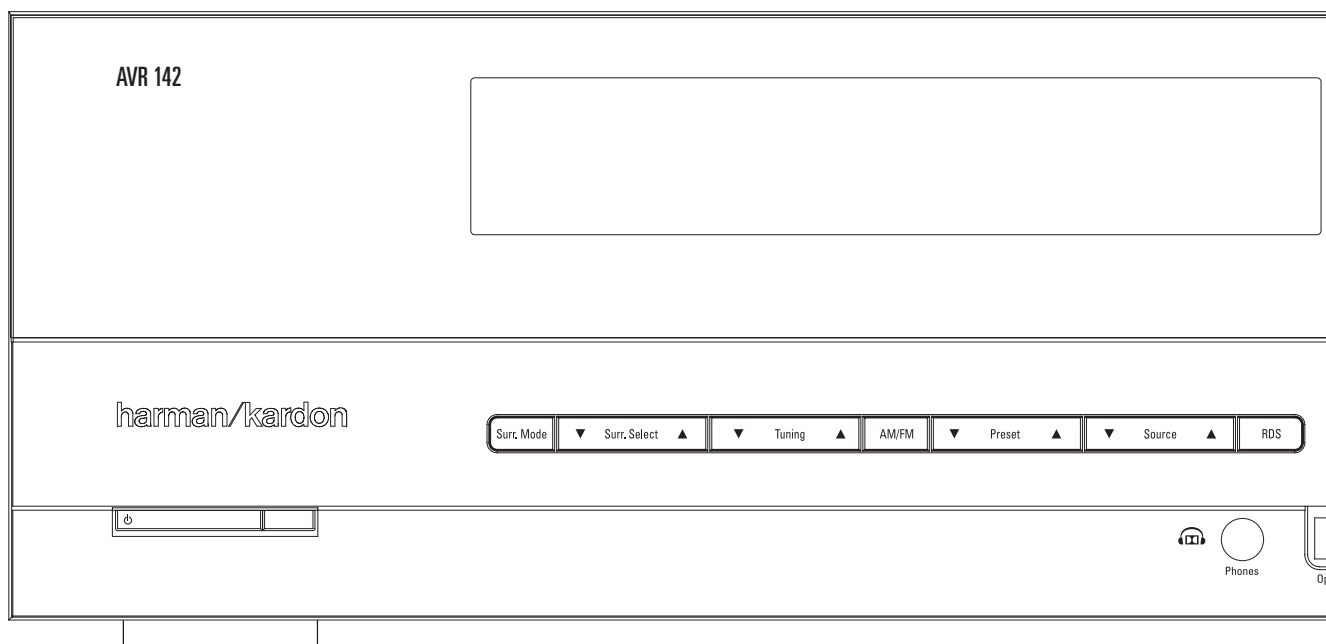


AVR 142

Sintoamplificatore Audio/Video

ISTRUZIONI D'USO



ITALIANO

Sommario

3	Informazioni di Sicurezza
3	Disimballaggio
4	Funzioni del Telecomando
8	Controlli del Pannello Frontale
9	Connettori del Pannello Posteriore
10	Installazione e Collegamenti
10	Collegamenti Apparecchiature Audio
10	Collegamenti Apparecchiature Video
11	Collegamenti HDMI
12	Configurazione del Sistema
12	Prima Accensione
12	Regolazioni da Effettuare per ciascun Ingresso Impiegato
12	Impostazione degli Ingressi
12	Impostazione degli Altoparlanti
13	Impostazione degli Surround
13	Configurazione delle modalità Surround Off (Stereo)
13	Modalità Stereo Diretto (Bypass)
14	Modalità Stereo Digitale
14	Regolazione del Delay (Tempo di Ritardo)
14	Uso del sistema Night Mode
14	Regolazione dei Livelli in Uscita
16	Funzionamento
16	Operazioni di Base
16	Selezione delle Sorgenti
16	Controlli ed impiego della Cuffia
16	Selezione dei Modi Surround
17	Riproduzione dell'Audio Digitale
18	Selezionare una Sorgente Digitale
18	Indicatori di Stato Digitale
18	Differenti Modalità Surround
19	Night Mode (modalità notturna)
19	Registrazione di Nastri
19	Trim di Regolazione del Livello di Uscita
19	Ingressi Diretti 6-Canali
19	Luminosità del Display
20	Backup di Memoria
20	Operazioni del Sintonizzatore
20	Operazioni RDS
22	Problemi e Rimedi
22	Processor Reset
23	Specifiche Tecniche AVR

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



Noi, Harman Consumer Group International
2, route de Tours
F-72500 Château-du-Loir
France

Dichiaro sotto la nostra diretta responsabilità che il prodotto descritto in questo manuale è in accordo con gli standard tecnici

EN55013(2001) & + A2(2006)
EN55020(2002) & + A2(2005)
EN60065:2002
EN61000-3-2(2000)+A2(2005)
EN61000-3-3 (1995)+A1(2001)+A2(2005)
EN61000-4-2(1995) & + A1(1998) & + A2(2001)
EN61000-4-3(2002) & + A1(2002)
EN61000-4-4(2004)

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group Inc.
04/09

Convenzioni tipografiche

Per semplificare l'uso del presente manuale con gli schemi delle connessioni del telecomando, dei comandi del pannello frontale e del pannello posteriore si sono adottate determinate convenzioni.

Esempio - (grassetto) indica un particolare pulsante del telecomando o del pannello frontale o un jack di connessione del pannello posteriore.

ESEMPIO - (caratteri OCR) indica un messaggio visualizzato sul display del pannello frontale.

1 - (numero in un quadrato) indica un particolare comando del pannello frontale.

1 - (numero in un cerchio) indica una connessione sul pannello posteriore.

1 - (numero in un ovale) indica un pulsante o un indicatore sul telecomando.

Informazioni di Sicurezza

Istruzioni Importanti Per La Sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Mantenere queste istruzioni.
3. Osservare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non ostacolare i sistemi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina del tipo con messa a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, e quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunghe, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.
13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o quando non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo.
14. Fare riferimento al servizio di assistenza autorizzata per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti

a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.

15. Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.
16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa AC.
17. La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili.



La spina lampeggiante con la freccia all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della scatola del prodotto che può essere di sufficiente grandezza da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio o choc elettrici, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

LEGGETE QUESTE AVVERTENZE PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ.

Non installare questa apparecchiatura in uno spazio limitato, custodia o simili; tenere lontano dalla luce solare diretta, da fonti di calore, da forti vibrazioni, dalla polvere, dall'umidità e/o dal freddo.

Evitate di installare questa unità in luoghi caratterizzati dal rischio di ingresso di corpi estranei all'interno dell'unità e/o versamento o schizzo di liquidi. Non collocate sopra questa unità:

- oggetti ardenti (ad esempio, candele), in quanto possono causare incendi, danneggiare l'unità e/o causare lesioni personali;
- contenitori pieni di liquidi, i quali possono cadere e determinare il versamento dei liquidi con conseguente rischio di scossa elettrica per l'utente e/o danni all'unità.

Non coprite questa unità con oggetti che possono ostruire la dissipazione del calore. L'aumento della temperatura interna di questa unità può causare incendi, danneggiare l'unità e/o causare lesioni personali.

Installate questa unità accanto a una presa di rete elettrica raggiungibile facilmente con il cavo di alimentazione.

Questa unità non si scollega dall'alimentazione di corrente CA fino a che l'interruttore di alimentazione principale è acceso (ON). Questa condizione viene indicata come modalità standby. In questa condizione l'unità è progettata per ridurre al minimo il consumo di energia elettrica.

Non aprire l'involucro

In questo prodotto non ci sono componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Aprire l'involucro può generare rischi di scosse elettriche ed ogni modifica del prodotto fa decadere la garanzia. Se acqua o un qualsiasi oggetto metallico, come un fermaglio per carta o un punto metallico, cadono per caso dentro l'unità, occorre scollegarla immediatamente dalla rete CA e consultare un centro di assistenza autorizzato Harman Kardon.

Luogo d'installazione

- Per garantire un corretto funzionamento e per evitare rischi di sicurezza, sistemare l'unità su una superficie stabile e liscia. Se si colloca l'unità su una mensola, assicurarsi che la mensola e gli eventuali fissaggi possano sopportare il peso del prodotto.
- Accertarsi che sopra e sotto l'unità vi sia uno spazio adeguato per la ventilazione. Se il prodotto viene installato in un armadio o in uno spazio chiuso, accertarsi che all'interno vi sia una sufficiente aerazione. In alcune circostanze può essere necessario un ventilatore.
- Non collocare l'unità direttamente su superfici coperte da tappeti o moquette.
- Evitare le installazioni in ambienti molto caldi o molto freddi, in aree esposte alla luce diretta del sole oppure in prossimità di apparecchiature che emettono calore.

Pulizia

Quando l'unità è sporca occorre strofinarla con un panno asciutto, pulito e morbido. Se necessario strofinarla con un panno morbido inumidito con acqua leggermente saponata quindi con un altro panno inumidito con acqua pulita. Asciugarla subito con un panno asciutto. NON USARE MAI benzolo, detersivi ad aerosol, solventi, alcool o qualsiasi altro detergente volatile. Non usare detersivi abrasivi perché possono danneggiare la finiture delle parti metalliche. Evitare di spruzzare insetticidi vicino all'unità.

Spostamento dell'unità

Prima di spostare l'unità, accertarsi di avere rimosso tutti i cavi di connessione ad altri componenti nonché di aver disconnessa l'unità dalla presa di CA.

Rimozione dell'imballaggio

La scatola di cartone ed i materiali usati per proteggere il nuovo ricevitore durante il trasporto sono stati appositamente progettati per attutire urti e vibrazioni. Sugeriamo di conservare il cartone e i materiali d'imballo per usarli spostare l'unità in caso di trasloco o per eventuali riparazioni.



ATTENZIONE
PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE



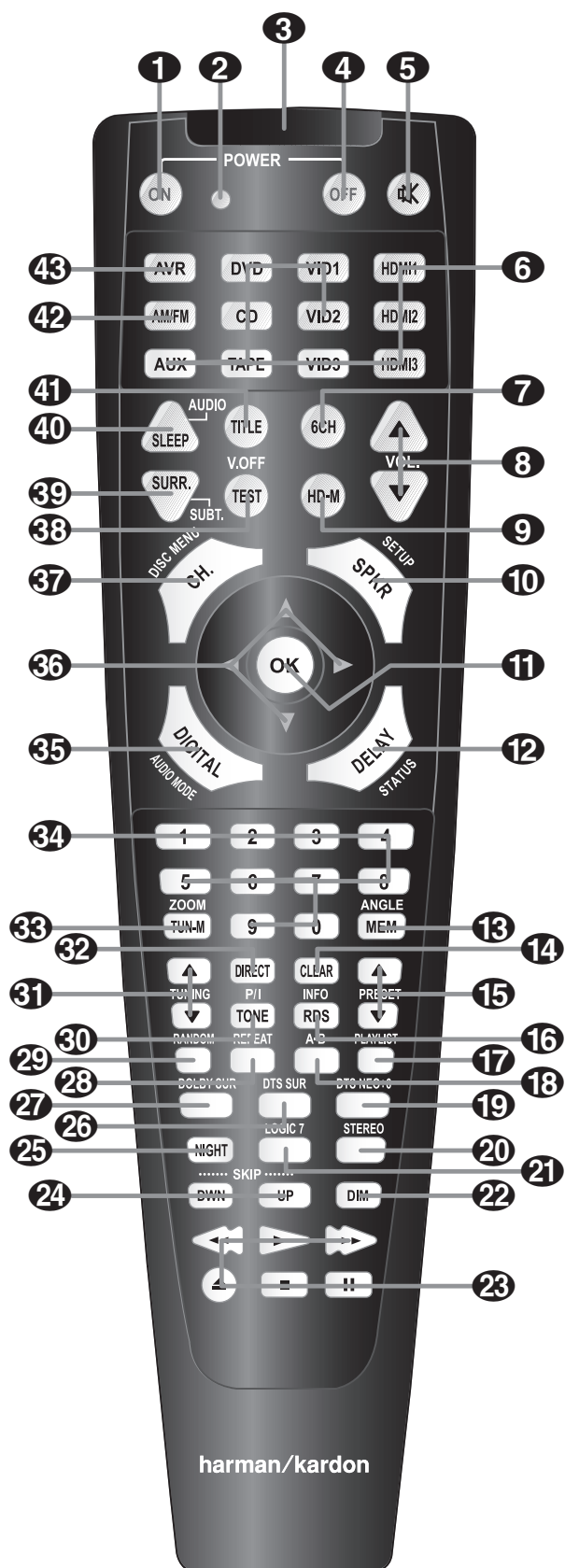
ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Funzioni del telecomando



- 1 Accensione
- 2 Non attivo
- 3 Finestrella di trasmissione IR
- 4 Spegnimento
- 5 Mute
- 6 Selezione Ingressi
- 7 Ingresso Diretto 6-Canali
- 8 Controllo del Volume
- 9 Selettore della modalità HD
- 10 Selezione/Setup dei diffusori
- 11 Pulsante OK
- 12 Pulsante Delay/Stato
- 13 Pulsanti Memoria/Angolo
- 14 Cancellazione
- 15 Preselezioni Avanti/indietro (Up/Down)
- 16 Pulsante Selezione RDS / Info
- 17 Playlist
- 18 Ripetizione A-B
- 19 Tasto Selezione Modo DTS Neo:6
- 20 Tasto selezione modo Stereo
- 21 Tasto Selezione Modo Logic 7
- 22 Tasto dimmer
- 23 Tasti Avanti/Indietro (FW/Rev)
- 24 Skip Avanti/Indietro (Up/Down)
- 25 Modalità Notturna
- 26 Tasto Selezione Modo DTS Digital
- 27 Tasto Selezione Modo Dolby
- 28 Ripetizione
- 29 Riproduzione casuale
- 30 Modalità Tono / Scansione progressiva/Interlacciato
- 31 Sintonizzazione Avanti/Indietro (Up/Down)
- 32 Tasto Direct
- 33 Modalità Zoom/Sintonizzatore
- 34 Tasti Numerici
- 35 Modalità Audio/Selezione digitale
- 36 Pulsanti di navigazione
- 37 Selezione Canali/Pulsante menu disco
- 38 V.OFF / Pulsante Test
- 39 Selettore di Modo Surround/Pulsante Programma Giù/Sottotitoli
- 40 Timer di Spegnimento (Sleep)/Programma Su/ Selezione Audio
- 41 Titoli
- 42 Selezione AM/FM (sinto)
- 43 Selettore AVR

Funzioni del Telecomando, in comune tra AVR 142 e lettori DVD Harman Kardon

NOTA IMPORTANTE: Il telecomando combinato per AVR e DVD dispone di alcuni pulsanti che offrono funzioni differenti. Se si preme il **Pulsante AVR 43**, viene attivato un gruppo di funzioni, identiche alle funzioni dei pulsanti CD, Tape, Video 1/2/3. Se si preme il Pulsante **DVD/HDMI1 6**, alcuni dei pulsanti cambiano la funzione come indicato nel pulsante stesso, e spiegato di seguito. Fare riferimento alla tavola delle funzioni consultare le funzioni di entrambe le modalità. Notare che premendo i Tasti **HDMI1 e DVD 6** si attivano i comandi alternativi che possono essere osservati nella Lista Funzioni a pagina 7. La funzione DVD è operativa solo con lettori DVD Harman Kardon.

1 Pulsante alimentazione On: Premere questo pulsante per accendere l'alimentazione dell'AVR o del DVD selezionato premendo il pulsante **AVR o DVD/HDMI1 43** o **6**.

2 Questo indicatore non è attivo.

3 Finestra del trasmettitore IR: puntare questa finestra verso l'unità AVR premendo i pulsanti sul telecomando per accertarsi che i comandi ad infrarossi siano ricevuti correttamente.

4 Spegnimento: premere questo pulsante per porre l'AVR o un'altra apparecchiatura selezionata tramite telecomando, in modo stand-by. Se si tiene premuto per più di 3 secondi, l'AVR e il DVD passano alla modalità Standby.

5 Pulsante disattivazione audio (Mute): premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio dell'AVR o del televisore controllato in base all'apparecchio selezionato.

6 Selettori d'ingresso: premendo uno di questi pulsanti si eseguono tre operazioni allo stesso tempo. Innanzitutto, se l'AVR è spento, ciò consente di accendere l'unità. Quindi la sorgente indicata sul pulsante viene selezionata come ingresso AVR. Infine, il pulsante DVD/HDMI1 alterna la doppia funzione dei pulsanti del telecomando e le funzioni del DVD. Dopo aver premuto il Pulsante DVD/HDMI1, premere nuovamente il pulsante **Selettore AVR 43** per far funzionare tutte le funzioni dell'AVR con il telecomando. Notare che premendo il pulsante DVD si passa tra le funzioni dell'AVR e del DVD, mentre premendo il pulsante AVR si ottengono solo le funzioni dell'AVR.

7 Ingresso Diretto 6-Canali: Premete questo tasto per selezionare il l'apparecchio collegato all'**Ingresso 6-Canali 24** come ingresso audio attivo. Notare che quando desiderate impiegare l'Ingresso Diretto 6-Canali in unione ad una sorgente video, dovete prima selezionare tale sorgente premendo uno dei **Selettori d'Ingresso 6**, quindi mantenere premuto il tasto così da scegliere l'**Ingresso Diretto 6-Canali 24** come sorgente audio.

8 Controllo del volume (Volume Up/Down): premere questi pulsanti per aumentare o diminuire il volume del sistema.

9 Selettore della modalità HD (DVD): Questa funzione è attiva solamente con lettori DVD Harman Kardon.

10 Selezione/Setup dei diffusori: premere questo pulsante per avviare il processo di configurazione del Bass Management System (sistema di gestione toni bassi) dell'AVR da utilizzare con il tipo di diffusori del vostro sistema. Dopo aver premuto il pulsante, utilizzare i pulsanti di selezione **▲ ▼ 36** per selezionare il canale che si desidera impostare. Premere il pulsante **OK 11** e quindi selezionare il tipo di diffusore (vedere pag. 12 per maggiori informazioni).

Per il DVD: Premere questo tasto per utilizzare il menu a video del DVD per regolare le impostazioni di configurazione del lettore. Si noti che occorre premere il tasto **INFO 7** per accedere al menu Player information del DVD per ottenere informazioni dettagliate sul disco e per configurarne la modalità di riproduzione.

11 Pulsante OK (impostazione): questo pulsante è utilizzato per immettere le impostazioni nella memoria dell'AVR. Viene utilizzato anche per le procedure di installazione del ritardo, di configurazione dei diffusori e di regolazione dei livelli d'uscita del canale.

12 Pulsante Delay/Stato: premere questo pulsante per avviare l'impostazione del ritardo utilizzato dall'AVR per elaborare il suono Surround. Dopo aver premuto il pulsante si inseriscono gli intervalli di ritardo, premendo il pulsante **OK 11** e poi utilizzando i pulsanti di selezione **▲ ▼ 36** per modificare le impostazioni. Premere di nuovo il pulsante **OK 11** per completare la procedura (vedere pag. 14 per maggiori dettagli).

Per il DVD: Premere con il disco in riproduzione per osservare il display "banner". Usate i tasti FRECCHE per muovervi attraverso le differenti possibilità del menù banner. Quando viene selezionato un dato simbolo, premere OK sul telecomando per renderlo attivo.

13 Pulsante di memorizzazione (Memory): Premete questo tasto per inserire una stazione radio nella memoria di preselezione dell'AVR. Due indicatori a segmenti appariranno sul lato destro del nel **Display Informativo Principale 16**, a questo punto avrete a disposizione cinque secondi per inserire una locazione di memoria in preselezione, impiegando i **Tasti Numerici 34**. (Vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni).

Per il DVD: Premere per accedere alle differenti angolazioni di ripresa su un DVD. (Sempre che il DVD contenga angolature multiple) o per ruotare le immagini JPEG.

14 Cancellazione: premere questo tasto per cancellare indicazioni sbagliate nell'utilizzo del telecomando per il raggiungimento diretto di una stazione radio.

15 Preselezioni Avanti/Indietro: con il sintonizzatore attivato, premete questi tasti per scansionare le stazioni pre-programmate nella memoria dell'AVR. Quando invece, premendo il tasto **Selezione Ingresso 6** è stato selezionato il CD o il DVD questi tasti funzioneranno come Avanti/Indietro Lento (DVD) o +10 (CD).

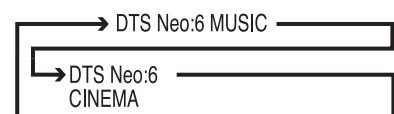
16 Pulsante Selezione RDS/Tasto Info (DVD): premere questo tasto per visualizzare i differenti messaggi inviati dalle stazioni al Radio Data System (RDS) incorporato nel sintonizzatore dell'AVR (vedere a pag. 20 per maggiori informazioni sull'RDS).

Per il DVD: Premere per ottenere informazioni dettagliate sul disco in riproduzione (Bit-rate Video/Audio, aspetto immagine del film e altro) e sulle impostazioni effettuate sul lettore. Notare che l'unità di lettura non risponderà ad alcun comando sino a che sia visibile il menù Info. Premere ancora per rimuovere le informazioni dallo schermo.

17 PLAYLIST (DVD): Premete questo tasto per cambiare l'ordine di riproduzione dei brani del disco.

18 Pulsante di ripetizione A-B (DVD): Premendo questo pulsante, si riproduce ripetutamente la sezione A-B.

19 Selettore Modo DTS Neo:6: Premendo questo selettore l'AVR renderà disponibili i vari modi DTS Neo:6, in grado di estrarre un campo sonoro a cinque-canal da materiale con programmi a due canali (da sorgenti PCM o segnali in ingresso analogici). La prima pressione del tasto seleziona l'ultimo modo DTS Neo:6 che è stato impiegato, e ciascuna successiva pressione seleziona il modo seguente in quest'ordine:



Funzioni del Telecomando, in comune tra AVR 142 e lettori DVD Harman Kardon

20 **Selettore di Modo Stereo:** Premete questo tasto per selezionare un modo di riproduzione stereo. Quando il tasto viene premuto ed appare la scritta **DSP SURR OFF** nel **Display Informativo Principale 16**, l'AVR opererà in modalità bypass, escludendo completamente qualsiasi processamento surround e dunque anche il bass management, e funzionando da puro amplificatore analogico a due canali. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta **SURROUND OFF** nel **Display Informativo Principale 16**, potete godere di una presentazione sonora a due canali, assieme alla comodità del bass management. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta **5 CH STEREO** nel **Display Informativo Principale 16**, il segnale stereo viene girato a tutti e cinque i diffusori, ove presenti. (Vedi pag. 13 per ulteriori informazioni sui modi di riproduzione stereo).

21 **Selettore Logic 7:** Premere questo tasto per selezionare uno dei modi surround Logic 7 disponibili (vedi a pag. 16 per le opzioni Logic 7 disponibili).

22 **Tasto Dimmer:** Premete questo tasto per attivare la funzione Dimmer che riduce la luminosità del display o lo spegne completamente. La prima pressione del tasto mostrerà l'impostazione di fabbrica, che è quella che dà al display la massima illuminazione, ed è indicata come **VFD FULL** nel **Display Informativo Principale 16**. Premere nuovamente il tasto, entro cinque secondi, per ridurre la luminosità del 50%, indicata come **VFD HALF**. Premere nuovamente il tasto nell'arco di cinque secondi per spegnere completamente il display. Notare che questa impostazione è temporanea; il display tornerà comunque alla piena illuminazione ad ogni accensione. Inoltre sia l'**Indicatore di Accensione 3** che l'alone di luce blu all'interno del potenziometro di volume, rimarranno alla massima intensità qualunque sia l'impostazione selezionata. Questo per ricordarvi che l'AVR è comunque acceso.

23 **Pulsanti avanti / indietro (Forward / Reverse Transport):** Questi pulsanti servono al funzionamento del riproduttore DVD.

24 **Tasti Skip (DVD):**

(DWN): Premere per raggiungere l'inizio della traccia corrente. Premere ancora velocemente per arrivare all'inizio della traccia precedente. Una volta premuto il tasto **PAUSE**, ciascuna pressione di questo pulsante scorrerà le immagini fotogramma per fotogramma.

(UP): Premere per raggiungere l'inizio della traccia successiva. Una volta premuto il tasto **PAUSE**, ciascuna pressione di questo pulsante scorrerà le immagini fotogramma per fotogramma.

25 **Pulsante Ore notturne (Night):** Premere questo pulsante per attivare il modo di ascolto notturno (Night). Questa modalità è disponibile solo con sorgenti Dolby Digital e mantiene l'intelligibilità dei dialoghi sul canale centrale a bassi volumi di ascolto (vedere pag. 14).

26 **Selettore di Modo Digitale DTS:** Quando c'è una sorgente DTS in riproduzione, l'AVR seleziona automaticamente la decodifica corrispondente e nessun'altra decodifica è resa disponibile. Premendo il tasto sarete in grado di osservare quale dei modi è stato selezionato dal decoder interno dell'AVR, a seconda del materiale surround riprodotto e della configurazione degli altoparlanti.

27 **Selettore Modo Dolby:** Questo tasto serve a selezionare uno dei modi Dolby Surround disponibili. Per ciascuna pressione del tasto verrà selezionato uno dei modi Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo o Dolby Digital. Notare che il Dolby Digital è disponibile solo con un ingresso digitale selezionato e gli altri modi solo se non c'è in riproduzione una sorgente Dolby Digital.

28 **Tasto di ripetizione (REPEAT) (DVD):** Premendo ripetutamente questo tasto si alternano le modalità di riproduzione, da ripetizione di un capitolo a ripetizione di una traccia a ripetizione dell'intero disco. Nell'angolo superiore destro dello schermo appare un'icona Ripetizione a indicare la modalità di ripetizione corrente. Se è attivo lo schermo Player Information, le modifiche verranno mostrate a video.

29 **Pulsante di riproduzione casuale (RANDOM) (DVD):** Premendo questo pulsante, si avvia la riproduzione casuale.

30 **Tasto Abilitazione/Disabilitazione Controlli di Tono/Tasto Scansione Progressiva / Interlacciato (DVD):** premendo questo tasto si abilitano o disabilitano le funzioni di controllo dei toni. Quando il pulsante viene premuto in modo che le parole **TONE IN** vengano visualizzate nel **display Informazioni Principali 16**, le impostazioni dei Bassi e degli Alti influiscono sui segnali delle uscite. Quando il tasto viene premuto facendo illuminare la scritta **TONE OUT**, il segnale in uscita non presenterà alcuna alterazione dovuta ai controlli, comunque essi siano stati selezionati.

Per il DVD: Premere questo tasto per cambiare la risoluzione dell'uscita Video a componenti tra la definizione standard e la definizione progressiva (PAL interfacciato e PAL progressivo; NTSC interfacciato e NTSC progressivo).

La nuova impostazione viene attivata dopo la chiusura del menu Setup.

31 **Pulsante Sintonizzazione alte / basse frequenze (Tuning up / down):** quando è in uso il sintonizzatore questi tasti consentiranno la sintonia in avanti o indietro attraverso la banda di frequenze selezionata. Se è stato premuto il tasto di **Modo Sintonia 33** o è stato mantenuto pigiato il tasto di **Banda 9** sul pannello frontale, così che nel **Display Informativo Principale 16** sia apparsa la scritta **AUTO**, premendo uno dei tasti in questione, il sintonizzatore inizierà a cercare la stazione successiva che presenti un segnale di intensità accettabile per una ricezione di qualità. Quando nel **Display Informativo Principale 16** appare la scritta

MANUAL premendo questi tasti si sintonizzeranno le stazioni, con incremento di un singolo passo per volta. (Vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni).

32 **Tasto Direct:** premere questo tasto con il sintonizzatore in funzione per iniziare la sequenza di raggiungimento diretto di una determinata stazione. Una volta premuto il tasto compare sul **tastierino numerico 34** le cifre relative alla stazione (vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni sul sintonizzatore).

33 **Modalità Zoom/Sintonizzatore:** Premete questo tasto quando è in uso il sintonizzatore per scegliere tra sintonia automatica o manuale. Quando il tasto è pigiato così che la scritta **MANUAL** sia apparsa nel **Display Informativo Principale 16**, agendo sui tasti di **Sintonia 31** si incrementa o decrementa la frequenza a singoli passi. Quando c'è in uso la banda FM e sul **Display Informativo Principale 16** appare la scritta **AUTO**, Premendo questi tasti si commuta la ricezione in mono, rendendo così ascoltabili anche le stazioni con segnale più basso. (Vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni).

Quando un DVD o un VCD è in riproduzione premere questo pulsante per ingrandire l'immagine. Ci sono quattro ingrandimenti progressivi. Passare attraverso tutti gli ingrandimenti per tornare all'immagine normale.

34 **Tasti numerici:** questi pulsanti costituiscono una tastiera di 10 pulsanti numerici per immettere le posizioni preselezionate del sintonizzatore. Per la riproduzione del DVD è possibile inserire direttamente il numero della traccia seguito da OK per riprodurre la traccia.

35 **Modalità Audio/Selezione digitale:** premere questo pulsante per assegnare uno degli ingressi digitali **5 17 10 22** ad una sorgente (vedere pag. 10 per maggiori dettagli sulla selezione degli ingressi digitali). **Audio Modalità:** Quando il DVD è in funzione, premere questo pulsante per passare tra le modalità Audio.

36 **Pulsanti ▲ ▼:** si tratta di pulsanti multifunzione, più frequentemente utilizzati per selezionare una modalità di Surround. Questi pulsanti trovano impiego anche durante la configurazione del ricevitore per aumentare e diminuire il livello d'uscita, selezionare la configurazione altoparlanti o selezionare la sorgente digitale.

37 **Pulsante di selezione dei canali/Pulsante menu disco:** questo pulsante viene utilizzato per avviare il processo di impostazione dei livelli d'uscita dell'AVR con una sorgente esterna. Dopo aver premuto questo pulsante, utilizzare i pulsanti ▲ ▼ **36** per selezionare il canale da regolare, quindi premere il pulsante **OK** (impostazione) **11**, seguito di nuovo dai pulsanti ▲ ▼ per modificare l'impostazione del livello (vedere pag. 19 per maggiori dettagli).

Menu disco DVD: Visualizza sullo schermo il menu DVD disc attuale quando il lettore è in PLAY. Quando riproducete un disco che contiene immagini JPEG, premere questo tasto per accedere alle miniature.

Funzioni del Telecomando, in comune tra AVR 142 e lettori DVD Harman Kardon

38 V-OFF/Pulsante Test: Premere per spegnere l'uscita video di un lettore DVD così da migliorare le prestazioni dei dischi solo audio. Premere nuovamente per riattivare l'uscita video.

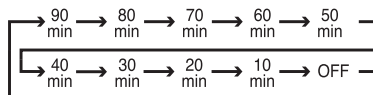
Tono Test: premere questo tasto per iniziare la sequenza di calibrazione dei livelli di uscita dei canali dell'AVR (vedere a pagina 14 per ulteriori informazioni sulla calibrazione dell'AVR).

39 Selettore della modalità Surround: premere questo pulsante per avviare il processo di modifica della modalità Surround. Dopo aver premuto il pulsante utilizzare i pulsanti di selezione ▲ ▼ **36** per selezionare la modalità Surround desiderata (vedere pag. 16 per maggiori informazioni).

Durante la riproduzione di un DVD premere per selezionare un linguaggio sottotitoli o per eliminare la sottotitolazione. Date le variazioni delle autorizzazioni dei dischi DVD, la lingua dei sottotitoli selezionata con il pulsante Sottotitoli potrebbe non essere esatta per le lingue disponibili attualmente nel disco.

40 Pulsante Sleep/Programmazione/Tasto

Selezione Audio: premere questo pulsante per impostare l'unità sulla modalità Sleep. Quando il tempo indicato sul display è trascorso, l'unità AVR passa automaticamente nella modalità Stand-by. Ogni volta che si aziona il pulsante il tempo viene modificato fino al disinserimento secondo la seguente successione:



Premere il pulsante e mantenerlo premuto per due secondi, per disattivare l'impostazione della modalità Sleep.

DVD: Premendo questo pulsante, si accede alle opzioni di lingua audio del DVD (se il DVD è registrato con audio multilingua).

41 TITOLO: Con un disco in riproduzione, premere per far tornare il lettore DVD alla prima sezione del disco. Se si riproduce un disco DVD-Audio contenente altri formati che il DVD è in grado di riprodurre, quali PCM o Dolby Digital 5.1, premere questo tasto per commutare la riproduzione da un formato audio all'altro.

42 Selettore Sintonia AM/FM: premere questo pulsante per selezionare il sintonizzatore come sorgente d'ascolto. Premerlo ancora per selezionare la banda di ricezione desiderata.

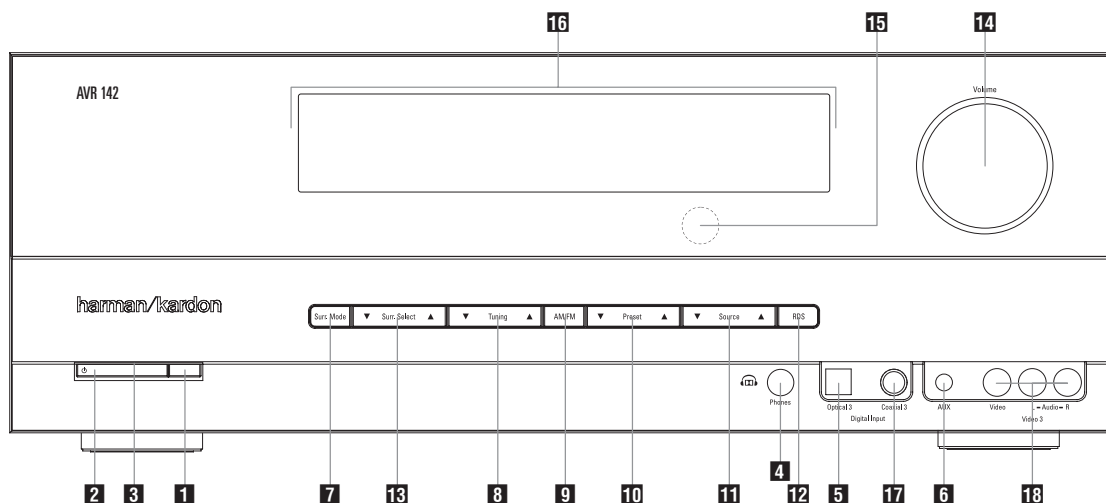
43 Selettore AVR: premendo questo pulsante il telecomando controlla le funzioni dell'AVR che viene anche acceso qualora sia in stand-by.

Lista Funzioni

Nome Tasto	Comando Remoto HK AVR AVR/TAPE/CD/AUX/VID1/VID2/VID3/HDMI2/HDMI3	Comando Remoto HK DVD DVD/HDMI1
Power ON	Accensione	Accensione
Power OFF	Spegnimento (premere e rilasciare)	Spegnimento (premere e rilasciare)
	Spegnimento (tenere premuto)	Spegnimento (tenere premuto)
Mute	Mute	Mute (AVR)
AVR	Accensione AVR	AVR (AVR)
DVD	DVD	DVD (DVD)
VID1	VID 1	VID 1 (AVR)
HDMI1	HDMI 1	HDMI 1 (AVR)
AM/FM	AM/FM	AM/FM (AVR)
CD	CD	CD (AVR)
VID2	VID 2	VID 2 (AVR)
HDMI2	HDMI 2	HDMI 2 (AVR)
AUX	AUX	AUX (AVR)
TAPE	TAPE	TAPE (AVR)
VID3	VID 3	VID 3 (AVR)
HDMI3	HDMI 3	HDMI 3 (AVR)
SLEEP / AUDIO	Timer Sleep	Audio
TITLE		Titolo
6CH	6CH	6CH (AVR)
VOL Up	Vol. Su	Vol. Su (AVR)
SURR. / SUBT.	Modo Surround	Sottotitoli
TEST / V.OFF	Tono Test	Elimina Video
HD-M		Modo HD
VOL Down	Vol. Giù	Vol. Giù (AVR)
CH. / DISC MENU	Selezione Canale	Menù Disco
SPKR / SETUP	Selezione Altop.	Settaggio
Level+ /Up	Livello+ / Su	Su
Left ◀	Sinistro	Sinistro
OK	SET	Enter
Right ▶	Destro	Destro
Level-/Down	Livello-/Giù	Giù
DIGITAL / AUDIO MODE	Selezione Digitale	Audio
DELAY / STATUS	Ritardo	Stato
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
TUN-M / ZOOM	Modo Sintonizzatore	Zoom
9	9	9
0	0	0
MEM / ANGLE	Memoria	Angolazione
TUNING Up	Sintonia Su	
DIRECT	Sintonia Diretta	
CLEAR	Elimina	Elimina
PRESET Up	Preselezione Su	Avanti Lento
TUNING Down	Sintonia giù	
TONE / P/I	Modalità toni	P/I
RDS / INFO	RDS	Info
PRESET Down	Preselezione Giù	Indietro Lento
RANDOM		Riproduzione Casuale
REPEAT		Riproduzione Ripetuta
A-B		Ripeti A-B
PLAYLIST		Playlist
DOLBY SUR	Dolby Surround	Dolby Surround (AVR)
DTS SUR	DTS Surround	DTS Surround (AVR)
DTS NEO:6	DTS NEO:6	DTS NEO:6 (AVR)
NIGHT	Modalità Notturna	Mod. Notturna (AVR)
LOGIC 7	Logic7	Logic7 (AVR)
STEREO	Stereo	Stereo (AVR)
SKIP DOWN	Salta Indietro (DVD)	Salta Indietro
SKIP UP	Salta Avanti (DVD)	Salta Avanti
DIM	Intensità Display (DVD)	Intensità Display
Rew(◀◀)	Rew(DVD)	Rew
Play(▶▶)	Play (DVD)	Play
FF(▶▶▶)	FF (DVD)	FF
Open/Close	Apri/Chiudi (DVD)	Apri/Chiudi
Stop	Stop (DVD)	Stop
Pause	Pausa (DVD)	Pausa

Sintoamplificatore Audio/Video AVR

Comandi del pannello frontale



1 Interruttore principale: per accendere l'AVR premere questo pulsante. Quando questo interruttore viene premuto, l'unità è impostata in modalità stand-by, come indicato dal LED arancione **3**. Questo interruttore DEVE essere premuto per fare funzionare l'unità. Per spegnere l'unità senza usare il telecomando, questo interruttore DEVE essere premuto finché non fuoriesce dal pannello frontale, in modo che sulla sua sommità compaia il messaggio "OFF".

Nota: Questo interruttore va tenuto, normalmente, in posizione On.

2 Controllo di alimentazione del sistema: Quando l'Interruttore Principale di Accensione 1 è in posizione "ON", premete questo tasto per attivare l'AVR; premerlo nuovamente per disattivare l'unità (in Standby/Attesa). Notare che l'Indicatore di Accensione si illuminerà di blu quando l'unità verrà attivata.

3 Indicatore di Funzionamento: Questo indicatore è illuminato in arancione quando l'unità è in modalità Stand-By, ad indicare che la macchina è pronta per essere posta in funzione. Quando la macchina è operativa, l'indicatore si illumina di in blu verde.

4 Presa per le cuffie: questo jack può essere utilizzato per ascoltare l'AVR con le cuffie. Controllare che le cuffie siano dotate di una presa standard stereo/fono da 6,3 mm. Notare che i diffusori vengono automaticamente esclusi quando si inserisce la cuffia.

5 Ingresso Digitale Ottico 3: collegare l'uscita audio digitale ottica di un apparecchiatura audio o video a questo ingresso.

6 Ingresso ausiliare stereo minijack: Collegare questo minijack a qualsiasi fonte audio, normalmente riproduttori MP3 o riproduttori di CD portatili.

7 Selettore Gruppo Modo Surround: Premere questo tasto per selezionare le famiglie (gruppi) di modi surround. Ciascuna pressione del tasto selezionerà una famiglia di modi surround, nel seguente ordine:

Modi Dolby > Modi DTS Digital > DSP > Modi Stereo > Modi Logic 7.

Una volta premuto il tasto, così che il nome del gruppo di modo surround desiderato appaia nella Linea Inferiore del **Display 16**, premete il **Selettore di Modo Surround 13** per scorrere i modi individuali disponibili. Per esempio, premete questo tasto per selezionare i modi Dolby e quindi premete il **Selettore di Modo Surround 13** per scegliere tra le varie opzioni di modo.

8 Pulsante di sintonizzazione: Premete la parte sinistra del tasto per sintonizzare le stazioni con frequenza più bassa, e la parte destra del tasto per sintonizzare quelle con frequenza più alta. Quando viene raggiunta una stazione con un segnale sufficientemente forte, nel **Display Informativo Principale 16**, appaiono le scritte **MANUAL TUNED** o **AUTO TUNED** (vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni sulla sintonia delle stazioni).

9 AM/FM: premere il pulsante per selezionare il sintonizzatore come sorgente d'ingresso dell'AVR. Quando viene premuto il pulsante si sente l'ultima emittente sintonizzata. Premere nuovamente il pulsante per commutare fra le bande AM e FM, tenerlo premuto per commutare fra stereo e mono e rispettivamente fra sintonizzazione automatica e manuale (vedere pag. 20 per maggiori dettagli).

10 Selettore delle Stazioni Preselezionate: premere questo tasto per effettuare la scansione, avanti o indietro, delle stazioni radio memorizzate (vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni sulla programmazione del sintonizzatore).

11 Selettore dell'ingresso digitale: premere questo pulsante per scegliere l'ingresso nell'elenco delle sorgenti d'ingresso.

12 Selettore RDS: premere questo tasto per selezionare il tipo di messaggio leggibile attraverso il Radio Data System del sintonizzatore (vedi a pag. 20 per ulteriori informazioni sul sistema RDS)

13 Selettore Modo Surround: Premete questo tasto per selezionare tra le opzioni di modo surround disponibili per il gruppo di modo selezionato. Il

modo specifico varierà in base al numero dei diffusori disponibili, al gruppo di modo e al fatto che la sorgente in ingresso sia analogica o digitale. Per esempio, premete il **Selettore Gruppo di Modo Surround 7** per effettuare un gruppo di modo come Dolby o Logic 7, quindi premete nuovamente il tasto per osseverare la scelta di modi possibile. Per ulteriori informazioni sulla selezione dei modi, vedere a pag. 13.

14 Controllo del volume: ruotare il selettore in senso orario per aumentare il volume ed in senso antiorario per diminuirlo. Se l'audio dell'unità AVR viene disattivato, il controllo di regolazione del volume annulla automaticamente la disattivazione audio.

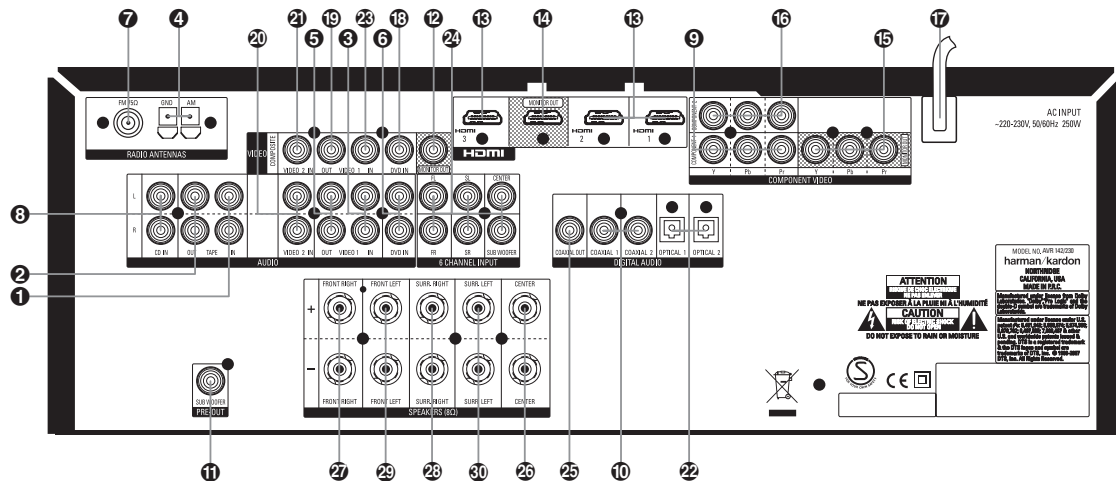
15 Finestra del sensore remoto: il sensore dietro questa finestra riceve i segnali ad infrarossi dal telecomando. Puntare il telecomando, accertandosi che l'area non sia ostruita, bloccata o coperta a meno che non sia stato installato un sensore remoto esterno.

16 Display Informativo Principale: il presente display visualizza i messaggi e le indicazioni di stato che facilitano l'uso del ricevitore.

17 Ingresso Digitale Coassiale 3: questo connettore viene normalmente impiegato per collegare l'uscita di un registratore portatile, di una consolle per videogiochi o di altri prodotti che dispongano di un'uscita digitale coassiale.

18 Ingresso Video 3: questi connettori audio/video possono essere impiegati per il collegamento temporaneo ad un videogame o a un'attrezzatura audio/video portatile, per esempio una videocamera o un riproduttore audio portatile.

Collegamenti del pannello posteriore



1 Ingressi di registrazione (Tape): collegare questi jack a quelli **PLAY/OUT** (uscite di riproduzione) di un registratore audio.

2 Uscite Tape (registratore): collegare queste uscite ai connettori **RECORD/IN** di un registratore audio.

3 Ingressi audio Video 1: collegare questi ingressi ai connettori **PLAY/OUT** di un videoregistratore

4 Antenna AM: collegare l'antenna a telaio AM in dotazione al ricevitore a questi terminali: se si usa un'antenna esterna effettuare i collegamenti ai terminali AM e GND secondo le istruzioni fornite con l'antenna.

5 Uscite audio Video1: collegare queste uscite ai connettori **RECORD/IN** di un videoregistratore o di un altro registratore audio.

6 Ingressi audio DVD: collegare questi ingressi ai connettori dedicati all'audio analogico di un DVD o di un'altra sorgente video.

7 Antenna FM: collegare l'antenna FM interna in dotazione o quella esterna opzionale a questo terminale.

8 Ingressi CD: collegare questi jack all'uscita analogica di un lettore CD o del Cambia CD.

9 Ingresso Video 1 a Componenti: Collegare le uscite videocomponent Y/Pr/Pb di un convertitore HDTV, di un ricevitore satellitare o di un'altra sorgente video con uscite a componenti a questi connettori.

10 Ingressi Digitali Coassiali: collegare ad essi le uscite digitali coassiali di un DVD player o di un ricevitore HDTV di un lettore LD, MD o CD. Il segnale può essere Dolby Digital, DTS o provenire da una sorgente standard PCM. Non connettere l'uscita digitale RF di un Laser Disc Player a questi ingressi.

11 Uscita subwoofer: collegare questo jack all'ingresso in linea di un subwoofer attivo. Se si usa un amplificatore esterno al subwoofer, occorre collegare questo jack all'ingresso dell'amplificatore del subwoofer.

12 Uscita video del monitor: collegare questi jack all'ingresso composto di un monitor TV o di un videoproiettore per riprodurre il segnale di qualsiasi sorgente video selezionata attraverso il Commutatore Video del ricevitore.

13 Ingressi HDMI: Collegare l'uscita HDMI di una sorgente video, quale lettore DVD, decoder o sintonizzatore HDTV ad uno di questi tre connettori.

14 Uscita HDMI: collegare questo jack all'ingresso HDMI di un display video compatibile dotato di funzionalità HDMI.

15 Uscite a componenti del monitor: collegare queste uscite agli ingressi videocomponent di un videoproiettore o del monitor. Quando si seleziona una sorgente collegata ad uno dei due **ingressi videocomponent 9 16** il segnale viene inviato ad uno di questi jack.

16 Ingressi video a componenti Video 2: collegare questi jack alle uscite videocomponent Y/Pr/Pb di un lettore DVD.

NOTA: tutti gli ingressi e le uscite a componenti possono essere impiegati anche per i segnali RGB, nello stesso modo descritto per i segnali Y/Py/Pb, collegando i jack ai connettori di corrispondente colore.

Il collegamento RGB non è possibile se le uscite della sorgente hanno un segnale sincronizzato separato (vedi a pag. 11).

17 Cavo di alimentazione CA: collegare la spina CA ad una presa CA a muro non commutata.

18 Ingressi video DVD: collegare questi ingressi ai connettori videocomposito di un DVD o di un'altra sorgente video.

19 Uscite video Video 1: collegare queste uscite ai connettori **RECORD/IN** videocomposito di una qualsiasi sorgente video.

20 Ingressi audio Video 2: collegare questi ingressi ai connettori **PLAY/OUT** del videoregistratore o di una qualsiasi sorgente audio o video.

21 Ingressi video Video 2: collegare questi ingressi ai connettori **PLAY/OUT** videocomposito di un secondo videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

22 Ingressi digitali ottici: collegare l'uscita digitale ottica di un lettore DVD, di un ricevitore HDTV, di un lettore LD, MD o CD a questi jack. Il segnale può essere Dolby Digital, DTS o di una sorgente digitale PCM standard.

23 Ingressi video Video 1: collegare questi ingressi ai connettori **PLAY/OUT** videocomposito del TV o di una qualsiasi sorgente video.

24 6- Ingressi Diretti: Questi ingressi vengono impiegati per il collegamento con dispositivi di sorgente quali un lettore DVD-Audio o SACD con uscite analogiche discrete.

25 Uscita audio digitale: collegare questi jack al rispettivo connettore d'ingresso digitale su un registratore digitale.

26/27/29 Uscite Diffusori Frontali/Centrale: collegare queste uscite ai corrispondenti terminali +/- dei vostri altoparlanti frontali e centrale. Quando effettuate il collegamento degli altoparlanti, assicuratevi sempre di rispettare la corretta polarità. Allo scopo di facilitare questa operazione i terminali altoparlanti nell'AVR sono contrassegnati da un codice colore, dove Rosso corrisponde a positivo (+) e Nero a negativo (-). (Vedere a pag. 12 per maggiori informazioni sulla polarità degli altoparlanti).

28/30 Uscite Diffusori Surround: collegare queste uscite ai corrispondenti terminali +/- dei vostri altoparlanti frontali destro e sinistro. Quando effettuate il collegamento degli altoparlanti, assicuratevi sempre di rispettare la corretta polarità. Allo scopo di facilitare questa operazione i terminali altoparlanti nell'AVR sono contrassegnati da un codice colore, dove Rosso corrisponde a positivo (+) e Nero a negativo (-). (Vedere a pag. 12 per maggiori informazioni sulla polarità degli altoparlanti).

Installazione e collegamenti

Dopo aver rimosso l'imballaggio dell'unità e dopo averla collocata su una superficie solida adatta a sopportarne il peso, occorre effettuare i collegamenti dell'apparecchiatura audio /video.

Collegamenti dell'apparecchiatura audio

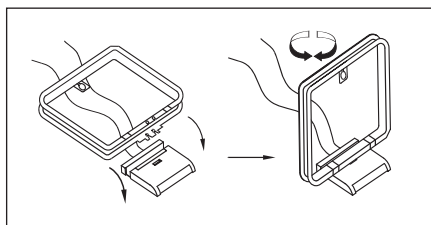
Suggeriamo di utilizzare cavi di interconnessione d'alta qualità per collegare i dispositivi sorgente e i registratori come pure per conservare l'integrità dei segnali. Se si stanno effettuando i collegamenti di una sorgente audio o dei diffusori, si consiglia sempre di staccare l'unità dalla presa CA a muro. Ciò impedisce di inviare segnali audio accidentali o transitori ai diffusori, che potrebbero danneggiarli.

Nota Importante: ove poter identificare chiaramente i vari connettori e semplificare l'installazione, in osservanza delle recentissime nuove disposizioni EIA/CEA-863 tutti i connettori dell'AVR sono contrassegnati dal seguente codice-colore: Per gli Ingressi Altoparlanti e Audio: Bianco (Diffusore Frontale Sin.) e Rosso (Diffusore Frontale Des.). Per gli altoparlanti: Verde (Centrale) Blu (Surround Sinistro) e Grigio (Surround Destro). Per le Uscite Audio: Viola (Subwoofer). Per i collegamenti In/Out in Videocomposito: Giallo, per Ingressi ed Uscite Digitali: Arancio.

1. Collegare l'uscita analogica del lettore CD agli ingressi **CD 8**.

NOTA: se il lettore CD dispone di uscite audio sia fisse che variabili, è meglio usare l'uscita fissa, a meno che l'ingresso al ricevitore sia così basso da far sembrare il suono rumoroso oppure così alto da distorcere il segnale.

2. Collegare l'uscita analogica di un registratore a cassette, MD, CD-R o altro registratore audio all'ingresso **1 Tape Input**. Collegare l'ingresso analogico del registratore all'ingresso **Tape Output 2** dell'AVR.
3. Collegare l'uscita di qualsiasi sorgente digitale ai corretti collegamenti d'ingresso sul pannello posteriore dell'AVR. Notare che gli ingressi digitali **ottici** e **coassiali 22 10 5 17** possono essere utilizzati con una sorgente Dolby Digital o DTS o con l'uscita PCM (S/P-DIF) di un lettore convenzionale CD, MD oppure LD.
4. Assemblare l'antenna a telaio AM, fornita in dotazione, come illustrato qui in basso e collegarla ai terminali a vite **AM** e **GND 4**.



5. Collegare l'antenna FM, fornita in dotazione, alla connessione **FM (75 ohm) 7**. L'antenna FM può essere anche un'antenna da tetto esterna o un'antenna alimentata internamente o da un cavo di alimentazione oppure collegata ad un sistema di TV via cavo. Notare che, se l'antenna o la connessione usano un cavo doppio da 300 ohm, occorre utilizzare un adattatore da 300 a 75 ohm per effettuare il collegamento.
6. Collegare le uscite dei diffusori frontali, centrale e Surround ai rispettivi diffusori.

Per garantire che tutti i segnali audio siano trasmessi ai diffusori senza perdite di purezza o di risoluzione, suggeriamo di utilizzare cavi per diffusori d'alta qualità. Sono disponibili molte marche di cavi e la scelta del cavo deve dipendere dalla distanza tra i diffusori ed il ricevitore, dal tipo di diffusori, dalle preferenze personali e da altri fattori. Il vostro rivenditore o installatore è una preziosa fonte di informazioni da consultare per scegliere il cavo adeguato.

Indipendentemente dalla marca del cavo prescelto, suggeriamo di utilizzare cavi realizzati in rame sottile a più fili, con un diametro superiore a 2,5 mm².

I cavi con un diametro di 1,5 mm² possono essere utilizzati per i collegamenti corti o inferiori ai 4 metri.

Suggeriamo di non utilizzare cavi con un diametro inferiore a 1 mm² a causa della perdita di potenza e della degradazione della prestazione che potrebbero verificarsi.

Quando si collegano i cavi ai diffusori, accertarsi di rispettare la polarità corretta. Ricordare di collegare il cavo "negativo" o "nero" al rispettivo terminale sia sul ricevitore, sia sul diffusore. Analogamente occorre collegare il cavo "positivo" o "rosso" al rispettivo terminale sia sull'AVR, sia sul diffusore.

NOTA: mentre la maggior parte di fabbricanti aderiscono alla convenzione industriale di utilizzare i terminali neri per il polo negativo e quelli rossi per il polo positivo, alcune case costruttrici possono derogare da questa consuetudine. Per garantire una messa in fase corretta e la riproduzione ottimale, controllare la targhetta d'identificazione sul diffusore o nel manuale d'uso per verificare la polarità. Se la polarità del vostro diffusore non è nota, si può consultare il rivenditore di fiducia oppure l'assistenza del produttore dei diffusori prima di procedere all'installazione.

Inoltre raccomandiamo che la lunghezza del cavo utilizzato per collegare coppie di diffusori sia identica. Ad esempio, utilizzare cavi della stessa lunghezza per collegare il diffusore frontale sinistro e quello frontale

destro oppure il diffusore Surround sinistro e quello destro, anche se i diffusori sono collocati a distanze diverse da AVR.

7. I collegamenti al subwoofer vengono effettuati generalmente per mezzo del collegamento audio del livello di linea dall'**Uscita subwoofer 11** all'ingresso di linea del subwoofer con amplificatore integrato. Se si utilizza un subwoofer passivo, il collegamento viene effettuato prima con un amplificatore di potenza, che sarà collegato ad uno o più diffusori del subwoofer. Se si sta utilizzando un subwoofer attivo che non dispone di ingressi in linea, per il collegamento seguire le istruzioni fornite con il diffusore.

Notare che un set di diffusori con due satelliti frontali e un subwoofer passivo deve essere collegato alle **uscite del diffusore frontale** piuttosto che all'**uscita subwoofer 11**.

8. Se viene utilizzata una sorgente audio multicanale esterna con uscite 5.1 come un processore/decoder digitale esterno, un DVD-Audio o un lettore SACD™, collegare le uscite di tale apparecchio agli **Ingressi diretti 6 canali 24**.

Collegamenti dell'apparecchio video

L'apparecchio video è collegato allo stesso modo dei componenti audio. Quindi si raccomanda di nuovo l'uso di cavi di interconnessione d'alta qualità per conservare la qualità del segnale.

1. Collegare le uscite audio e video del VCR agli ingressi **Video 2 In 20 21** del pannello posteriore. Gli ingressi audio e video del VCR dovranno essere collegati alle uscite **Video 1 Out 5 19** sull'AVR.
2. Per quanto sia possibile collegare a questi jack qualsiasi dispositivo video, si raccomanda di collegare il televisore ai jack di ingresso **Audio 1 Audio/Video 3 23** in modo da poter sfruttare il fatto che il telecomando è preprogrammato con i codici TV del dispositivo Video 1. Per lo stesso motivo si raccomanda di collegare il videoregistratore, il convertitore TV a cavo o il ricevitore satellitare ai jack di ingresso **Video 2 Audio/Video 20 21**.
3. Collegare le uscite audio e video analogiche di un DVD ai jack **DVD 6 13**. Tale indicazione è valida solo se il vostro lettore DVD non dispone di un'uscita HDMI. Se invece c'è un'uscita HDMI disponibile sul lettore DVD, collegatela a uno degli **Ingressi HDMI 16**. Prego notare che questi Ingressi sono solo Video. L'Audio dovrà essere collegato separatamente.
4. Collegare le uscite audio digitali di un lettore CD, di un lettore DVD, di un ricevitore satellitare, di un convertitore via cavo o HDTV ai rispettivi ingressi **digitali ottici** o **coassiali 10 22 5 17**. Ricordare che la sorgente DVD utilizza come impostazione predefinita **Ingresso digitale coassiale 1 10**. Tutte le altre sorgenti utilizzano come impostazione predefinita gli ingressi ana-

Installazione e collegamenti

logici, nonostante qualunque sorgente possa venire assegnata a qualunque ingresso audio digitale sul ricevitore.

5. Collegare i connettori dell'**Uscita Monitor Composito** 12 del sintoamplificatore all'ingresso composito del vostro monitor TV o videoproiettore.
6. Se il lettore DVD e il monitor dispongono di connessioni videocomponent, collegare le uscite a componenti del lettore **DVD agli ingressi videocomponent** 9. Notare che anche se si utilizzano le connessioni videocomponent occorre effettuare ugualmente le connessioni audio agli **Ingressi video a componenti Video 1** 6 analogici oppure ad uno qualsiasi dei jack degli **ingressi coassiali o digitali ottici** 10/22.
7. Se è disponibile un altro dispositivo videocomponent collegarlo ai jack dell'**ingresso videocomponent -Video 2** 16. Occorre effettuare le connessioni audio di tale dispositivo agli **ingressi audio DVD** 20 oppure ad uno qualsiasi dei jack degli **ingressi coassiali o digitali ottici** 10/22.
8. Se si utilizzano gli ingressi videocomponent collegare l'**uscita videocomponent** 15 agli ingressi videocomponent del televisore, del proiettore o del display.
9. Se avete una Camcorder, un videogame o un altro dispositivo audio/video da collegare temporaneamente all'AVR, collegatene i connettori audio, video e uscita audio digitale, agli **Ingressi del Pannello Frontale** 5/17H. Un dispositivo collegato agli ingressi **Video 3** 18 viene selezionato come Ingresso Video 3, mentre collegato agli **Ingressi Digitali** 5/17 viene selezionato come ingresso Optical 3 o Coaxial 3. (vedi a pag. 14 per ulteriori informazioni sulla configurazione degli ingressi).
10. Collegare l'AVR al display video utilizzando uno dei seguenti collegamenti, anche se si utilizzerà pure un collegamento HDMI:
 - Se il display video dispone di ingressi video a componenti analogici (Y/Pr/Pb), collegarlo agli **Ingressi video a componenti** 21.
 - Se il vostro display video non dispone di ingressi video a componenti, collegate l'**Uscita Monitor Composito** 12 dell'AVR ai corrispondenti ingressi del vostro display video. E' necessario un solo collegamento.

Note sulla connessione video

- I segnali video Y/Pr/Pb a Componenti, RGB, o Videocomposito, possono essere osservati solo nel loro formato nativo e non saranno convertiti in altri formati. I segnali S-Video verranno convertiti in videocomposito.
- Tutti gli ingressi e le uscite a componenti possono essere utilizzati anche per i segnali RGB, analogamente alla modalità descritta per i segnali a componenti Y/Pr/Pb, quindi collegarli

ai jack con il colore corrispondente. Ma ciò è corretto unicamente se i tre segnali video RGB rappresentano l'uscita della sorgente video, con un segnale sincronizzato nel segnale "G" solamente, e senza alcun segnale di uscita sincronizzato separatamente dalla sorgente.

Collegamenti HDMI

HDMI™ è l'abbreviazione di High-Definition Multimedia Interface (Interfaccia multimediale ad alta definizione), uno standard che si sta rapidamente diffondendo come collegamento tra le sorgenti video/audio avanzate e i display, particolarmente per i segnali video ad alta definizione. L'HDMI è un collegamento digitale che elimina la necessità di riconvertire i segnali da digitale a analogico e viceversa.

Alcuni componenti di sorgente o display del sistema possono usare lo standard DVI (Digital Video Interface — Interfaccia Video Digitale) per i collegamenti video digitali. Il DVI utilizza gli stessi segnali video digitali dell'HDMI ma si avvale di un connettore di dimensioni maggiori e non trasmette segnali audio o di controllo. Nella maggior parte dei casi, è possibile impiegare collegamenti video digitali sia DVI che HDMI usando adattatori e connettori opzionali. Si noti, comunque, che alcuni display video dotati di DVI sono incompatibili con la codifica di protezione dalla copia HDCP che sempre più spesso viene trasportata dai segnali trasmessi dai connettori HDMI. È quindi possibile, anche se infrequente, che anche disponendo di una sorgente HDMI e di un display dotato di DVI, si riscontrino difficoltà o impossibilità di visione di programmi qualora il display non supporti l'HDCP. Questo comportamento non è provocato dall'AVR o dalla sorgente; si tratta semplicemente di una conseguenza dell'incompatibilità del display video.

L'AVR 142 è predisposto per la commutazione HDMI, il che significa che è in grado di selezionare uno qualsiasi dei tre ingressi HDMI come fonte del display video del sistema. Ciò preserva il segnale digitale nella sua forma originale passandolo direttamente dalla sorgente al display. Tuttavia, questo significa anche che l'AVR non ha accesso al segnale e di conseguenza non è in grado di aggiungere menu o messaggi a schermo ai segnali HDMI, né di processare l'audio che può far parte del segnale in un collegamento HDMI.

Di conseguenza, è necessario effettuare i seguenti collegamenti quando si utilizza l'AVR con sorgenti HDMI:

- Collegare l'uscita HDMI di una sorgente a uno degli **Ingressi HDMI** 13.
- Collegare l'**Uscita HDMI** 14 dell'AVR a un ingresso HDMI sul display.
- Collegare un'uscita audio digitale coassiale o ottica dalla sorgente all'AVR. I collegamenti predefiniti sono **Coassiale 2** 10 per una sorgente collegata a **HDMI 1** 13 e **Ottico 2** 22 per una sorgente collegata a **HDMI 2** 14. È possibile utilizzare qualsiasi sorgente audio digitale o analogica congiuntamente agli ingressi HDMI, tuttavia, se diversa da quella predefinita, si dovrà modificare l'impostazione dell'ingresso come mostrato a pagina 18.
- *Anche quando si utilizzano gli ingressi HDMI, è importante accertarsi che venga effettuato un collegamento tra l'AVR e il display. Tale collegamento è necessario per visualizzare sia i menu di configurazione che i messaggi su schermo e per vedere altre sorgenti video (non HDMI). L'AVR non converte segnali video analogici in HDMI.*
- Tutti gli ingressi e le uscite a componenti possono essere utilizzati anche per i segnali RGB, analogamente alla modalità descritta per i segnali a componenti Y/Pr/Pb, quindi collegarli ai jack con il colore corrispondente. Ma ciò è corretto unicamente se i tre segnali video RGB rappresentano l'uscita della sorgente video, con un segnale sincronizzato nel segnale "G" solamente, e senza alcun segnale di uscita sincronizzato separatamente dalla sorgente.

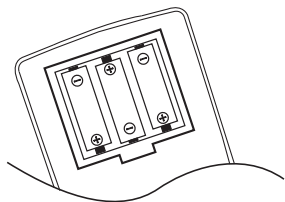
Configurazione del sistema

Dopo aver collocato i diffusori nel locale ed averli collegati, le restanti fasi del processo d'installazione riguardano la programmazione delle memorie di configurazione del sistema. L'AVR utilizza due tipi di memorie, quelle associate individualmente con l'ingresso selezionato, vale a dire le modalità Surround e altre che funzionano indipendentemente dall'ingresso selezionato come i livelli d'uscita dei diffusori, le frequenze di crossover o l'impostazione dei ritardi utilizzati dal processore del suono Surround.

Prima accensione

Ora è possibile alimentare l'unità AVR per iniziare le regolazioni finali.

1. Inserire la spina del **cavo di alimentazione 17** nella presa CA non commutata.
2. Premere l'**Interruttore principale 1** in modo che scatti e sia allineato al pannello frontale. Notare che l'**Indicatore di alimentazione 3** diventa arancio ed indica che l'unità è in modalità Stand-by.
3. Rimuovete la pellicola protettiva dalla lente sul pannello frontale. La presenza della pellicola sulla lente del ricevitore IR potrebbe essere d'intralcio al corretto funzionamento del telecomando.
4. Installare le tre batterie AAA fornite in dotazione nel telecomando come illustrato. Accertarsi di rispettare gli indicatori di polarità (+) e (-) sul fondo del vano portabatterie.



5. Accendete l'AVR premendo o il **Controllo di alimentazione del Sistema 2** o il **Selettore di Ingresso 11** sul pannello frontale, o tramite telecomando premendo il **Selettore AVR 43** o qualsiasi dei **Selettori di Ingresso 6**. L'**Indicatore di funzionamento 3** si illuminerà in blu per confermare che l'apparecchio è acceso e anche il **Display Informativo Principale 16** si illuminerà.

NOTA: Dopo aver premuto uno dei tasti **Selettore Ingresso 6** per accendere l'unità, premete il **Selettore AVR 43** per consentire al telecomando di controllare le funzioni dell'AVR.

Configurazioni da effettuare per ciascun ingresso usato.

L'AVR dispone di un sistema avanzato di Memoria, che vi consente di stabilire differenti configurazioni per ingresso digitale, modo surround e settaggio altoparlanti, per ciascuna sorgente d'ingresso. Allo scopo di facilitare i settaggi altoparlanti, la medesima regolazione può, volendo, essere impiegata per tutti gli ingressi. Questa flessibilità consente di personalizzare l'ascolto di ogni sorgente e di memorizzarlo sull'AVR. Ciò significa, per esempio, che potete associare differenti modi surround e differenti ingressi analogici o digitali, o effettuare differenti configurazioni degli altoparlanti con i conseguenti cambiamenti al sistema di bass-management o sull'uso del canale centrale e/o del subwoofer. Una volta che queste regolazioni siano state effettuate, verranno automaticamente richiamate ogni volta che selezionerete quel dato ingresso.

Le regolazioni di default in fabbrica per l'AVR, prevedono tutti gli ingressi settati per l'audio analogico (eccetto quello DVD dove l'Ingresso **Digitale Coassiale 10** è quello di default), il Logic 7 come modo surround, tutti i diffusori impostati su "Small", e un subwoofer collegato. Prima di utilizzare l'unità si potrebbe desiderare di modificare queste impostazioni per la maggior parte degli ingressi, in modo da configurarli coerentemente all'uso degli ingressi digitali ed analogici, e alle specifiche modalità surround associate agli ingressi.

Installazione dell'ingresso

Il primo passo da eseguire nella configurazione dell'AVR è quello di selezionare un'ingresso. Tale operazione può essere effettuata premendo il **Selettore di Sorgente in Ingresso 11** sino a che il nome dell'ingresso desiderato appaia nel **Display Informativo Principale 16**. L'ingresso può anche essere selezionato premendo il corrispondente tasto **6 43** sul telecomando.

Il secondo passo consiste nell'associare uno degli ingressi digitali alla sorgente dell'ingresso selezionata (se necessario, diversamente rimarrà l'ingresso analogico selezionato). Premere il tasto **Selezione Ingresso Digitale 35** del telecomando. Effettuare la selezione dell'ingresso entro cinque secondi, utilizzando i tasti **▲ ▼** del telecomando sino a quando nel **Display Informativo Principale 16** appare visualizzato l'ingresso digitale o analogico desiderato. Quindi premere il tasto di impostazione **(OK) 11** per inserire l'assegnazione del nuovo ingresso digitale.

Una volta che la procedura sia stata completata con il primo ingresso, applicatela a tutti gli ingressi in uso. Gli ingressi digitali associati agli ingressi selezionati possono essere cambiati in qualsiasi momento. La memoria dell'AVR manterrà l'impostazione scelta sino alla prossima re-impostazione.

Impostazione degli altoparlanti.

Questo menu indica all'AVR che tipo di altoparlanti viene utilizzato. Questo punto è molto importante perché determina quali degli altoparlanti riceveranno le informazioni della gamma bassa e se il canale centrale debba essere impiegato o no. Indipendentemente per ciascun ingresso. Per ognuna di queste regolazioni utilizzare l'impostazione **LARGE** (larga) se i diffusori per una particolare posizione sono altoparlanti tradizionali a banda completa, capaci di riprodurre il suono sotto i 100 Hz. Utilizzare invece l'impostazione **SMALL** (stretta) per i diffusori satellite più piccoli a frequenze limitate, che non sono in grado di riprodurre il suono sotto i 100 Hz. Notare che quando si utilizzano i diffusori "Small" frontali (destro e sinistro), occorre un subwoofer per riprodurre suono delle basse frequenze. In caso di dubbio nella scelta delle categorie in cui rientrano i diffusori, consultare le specifiche tecniche riportate nel manuale d'uso del diffusore oppure rivolgersi al rivenditore. Ricordate che qualsiasi configurazione degli altoparlanti differente dall'impostazione di "default" (impostazione standard di fabbrica) dovrà essere effettuata individualmente per ciascun ingresso dell'AVR.

Una volta acceso l'AVR, seguire questa sequenza per configurare gli altoparlanti:

1. Premere il tasto **Diffusori 10** sul telecomando. Nel **Display Informativo Principale 16** appare visualizzata la dicitura **FRONT SPEAKER**.
2. Premete il tasto **OK 11**.
3. Premere i pulsanti **▲ ▼** del telecomando per selezionare **FRONT LARGE** o **FRONT SMALL**, corrispondenti al tipo di diffusori che state impiegando come canali frontali.

Se è stato selezionato **SMALL**, i suoni alle basse frequenze del canale frontale verranno inviati soltanto all'uscita del subwoofer. Notare che se si sceglie questa opzione e non c'è alcun subwoofer collegato, non si sentiranno i suoni alle basse frequenze dai canali frontali. Questa regolazione non è possibile nel modo Stereo, e ciò per assicurare che il suono delle registrazioni stereofoniche venga riprodotto con la massima purezza, bypassando il crossover dei DSP.

Se è stato selezionato **LARGE**, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite degli altoparlanti frontali destro e sinistro. A seconda della configurazione del subwoofer (vedi sotto), le informazioni inviate agli altoparlanti frontali destro e sinistro possono anche essere inviate ad un subwoofer.

Nota importante: se viene utilizzato un set di diffusori con due diffusori satelliti frontali e un subwoofer passivo, collegati alle uscite del diffusore frontale, i canali frontali devono essere impostati come **LARGE**.

4. Una volta completata la selezione per i canali frontali, premere il tasto di impostazione **(OK) 11** e successivamente i tasti **▲ ▼ 36** del

Configurazione del sistema

telecomando per cambiare la visualizzazione sul display in **CENTER SPEAKER** (DIFFUSORE CENTRALE).

5. Premere di nuovo il tasto di impostazione **(OK) 11** e utilizzare i tasti **▲▼ 36** del telecomando per selezionare l'opzione che descrive in modo più preciso il vostro sistema in base alle definizioni del diffusore centrale mostrato nella sezione precedente.

Se viene selezionato il messaggio **SMALL**, i suoni alle basse frequenze del canale centrale verranno inviati soltanto ai canali frontali, se sono impostati su **LARGE** e il subwoofer è spento. Se il subwoofer è acceso, i suoni alle basse frequenze del canale centrale saranno inviati soltanto al subwoofer.

Se viene selezionato il messaggio **LARGE**, una gamma tonale completa verrà inviata all'uscita del diffusore centrale e (ad eccezione della modalità Music col Dolby Pro Logic II) NESSUN segnale del canale centrale verrà inviato all'uscita del subwoofer con le modalità Surround digitali ed analogiche.

Quando si seleziona **NONE**, non verrà inviato alcun segnale all'uscita del canale centrale. Il Receiver opererà in modalità "Phantom" e le informazioni e il modo del canale centrale verranno inviate ai canali frontali destro e sinistro, mentre la gamma bassa del medesimo canale verrà inviata all'uscita subwoofer purché sia selezionata la modalità SUB L/R +LFE nella linea SUBWOOFER in questo menù (vedi sotto). Tale Modo è utile se non si dispone di un altoparlante per il canale centrale. Notare che l'impiego del modo Logic 7 Surround prevede un altoparlante centrale, ma al contempo il Logic 7 può funzionare bene anche senza di esso.

6. Una volta completata la selezione per il canale centrale, premere il tasto di impostazione **(OK) 11**, e successivamente i tasti **▲▼ 36** del telecomando per cambiare la visualizzazione in **SURR SPEAKER** (DIFFUSORE SURR).
7. Premere di nuovo il tasto di impostazione **(OK) 11** ed utilizzare i tasti **▲▼ 36** del telecomando per selezionare l'opzione che descrive in modo più preciso il vostro sistema in base alle definizioni del diffusore Surround mostrato nella sezione precedente.

Se viene selezionato il messaggio **SMALL**, con tutte le modalità Surround digitali, tutti i segnali in bassa frequenza dei canali Surround vengono inviati ai canali frontali se il Subwoofer è spento, oppure vengono inviati al Subwoofer se questo è collegato e acceso. Con la modalità di funzionamento Surround analogico, l'invio dei segnali di bassa frequenza ai canali posteriori varia a seconda delle regolazioni effettuate per il Subwoofer e per i canali posteriori.

Se viene selezionato il messaggio **LARGE**, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite del canale Surround (con tutte le modalità Surround digitali ed analogiche) ed eccetto che nelle modalità Hall e Theater nessun segnale del canale bass Surround verrà inviato all'uscita del subwoofer.

Se viene selezionato il messaggio **NONE**, il suono Surround verrà diviso tra le uscite del diffusore frontale sinistro e quelle del diffusore frontale destro. Notare che, se non si usano i diffusori Surround, per la riproduzione ottimale si dovrà utilizzare la modalità Dolby 3 Stereo invece di quella Dolby Pro Logic.

8. Una volta completata la selezione per il canale surround, premere il tasto di impostazione **(OK) 11**, e successivamente i tasti **▲▼ 36** del telecomando per cambiare la visualizzazione in **S-W SPEAKER** (DIFFUSORE S-W).
9. Premere il tasto di impostazione **(OK) 11** e successivamente i tasti **▲▼ 36** del telecomando per selezionare l'opzione che descrive in modo più preciso il vostro sistema Subwoofer.

Le scelte disponibili per la posizione del subwoofer dipendono dalle impostazioni degli altri altoparlanti, soprattutto dalla posizione dei frontali destro e sinistro.

Se gli altoparlanti frontali destro e sinistro sono impostati a **SMALL**, il subwoofer sarà automaticamente impostato a **SUB**, che rappresenta la posizione di "on".

Se invece gli altoparlanti sono impostati a **LARGE**, ci sono tre opzioni disponibili:

Non c'è subwoofer collegato all'AVR: premete i tasti contrassegnati dalle frecce **36** così **SUB NONE** appaia sul display. Quando questa opzione è selezionata tutte le informazioni della gamma dei bassi saranno instradate agli altoparlanti principali destro e sinistro.

- Se un subwoofer è collegato all'AVR avete l'opzione di far riprodurre le basse frequenze sempre agli altoparlanti principali, destro e sinistro, facendo funzionare il subwoofer solo quando l'AVR funziona con una fonte digitale che contiene una colonna sonora LFE (Low frequency effects). Questo permette di sfruttare il subwoofer e gli altoparlanti principali per ascoltare bassi speciali creati per alcuni film. Per selezionare questa opzione premere i tasti con freccia **36** **SUB LFE** appaiano sul display.
 - Se un subwoofer è collegato e volete usarlo per la riproduzione dei bassi, insieme agli altoparlanti principali, a prescindere dal tipo di fonte o di modalità surround che state utilizzando: Per selezionare questa opzione premere i tasti con freccia **36** **SUB L/R+LFE** appaiano sul display. Quando viene selezionata tale opzione, un segnale "completo" verrà inviato ai diffusori frontali sinistro e destro mentre il subwoofer riceverà le basse frequenze destinate ai canali frontali al di sotto degli 80 Hz.
10. Quando l'intera configurazione degli altoparlanti e' stata completata premere il tasto **OK 11** due volte o piu' semplicemente attendere tre secondi così' che il display torni alla sua modalita' normale.

Installazione Surround

Una volta che la procedura d'impostazione dei diffusori sia stata completata, la prossima mossa da eseguire è quella di impostare il modo surround che intendete associare a ciascun ingresso. Dal momento che i modi surround sono per larga parte una questione di gusto personale, sentitevi liberi di selezionare qualsiasi modo desideriate- potrete sempre cambiarlo in seguito. Comunque, allo scopo di rendere più semplice lo stabilire i parametri iniziali per l'AVR, è bene mantenere il parametro impostato in fabbrica, Logic 7, per la maggior parte degli ingressi, e Dolby Digital per gli ingressi a cui sono collegate sorgenti digitali. Nel caso di ingressi quali CD Player, Tape Deck o Tuner, potreste desiderare di impostare la modalità su Stereo, dove sia improbabile che venga impiegato materiale codificato surround.

Per impostare il modo surround che intendete usare con l'ingresso selezionato, premete il **Selettore di Modo Surround 7** sul pannello frontale o **39 36** sul telecomando e poi i tasti **▲▼** sul telecomando, sino a che il nome del modo surround richiesto appaia nel **Display Informativo Principale 16**.

Notare che il Dolby Digital e il DTS appariranno come opzione solo con un'ingresso digitale selezionato.

Una volta completata la configurazione ripeterla per ciascun ingresso. La modalita' surround potra' poi essere cambiata in qualsiasi momento. La memoria dell'AVR manterra' tale selezione sino all'eventuale successivo cambiamento.

Configurare i Modi Surround Off (Stereo)

Per una riproduzione di qualità superiore dei programmi a due canali, l'AVR offre due modi Stereo: un modo Stereo-Direct analogico, che salta completamente la circuitazione di processamento digitale, per un percorso del segnale completamente analogico che preserva la purezza dei segnali originali, ed un modo digitale che è in grado di offrire la funzione di bass-management, per un'ottimale distribuzione delle basse frequenze tra piccoli diffusori e subwoofer.

Modo Stereo-Direct (Bypass)

Quando viene selezionato il modo analogico Stereo-Direct, mediante la pressione del **Selettore di Modo Stereo 20** sino all'apparire della scritta **SURROUND OFF** nel **Display Informativo Principale 16**, l'AVR girerà i materiali analogici direttamente ai diffusori frontali, bypassando la circuitazione di processamento digitale.

In questa modalità i diffusori frontali verranno automaticamente configurati come **LARGE**; non è possibile configurarli come **SMALL**.

Configurazione del sistema

Quando l'AVR è in modalità Stereo Bypass potete ancora configurare l'uscita del subwoofer in maniera tale che esso venga escluso in presenza di un segnale a gamma intera che va ai diffusori frontali, o potete configurarla in maniera tale che il sub rimanga attivo. L'impostazione di fabbrica prevede l'esclusione del subwoofer ma potete cambiare questa impostazione procedendo con i seguenti passi.

1. Premete il Tasto **Diffusori 10**.
2. Premete il Tasto **OK 11** per attivare il menù di configurazione.
3. Premere i tasti **▲▼ 36** del telecomando per selezionare l'opzione desiderata. Il messaggio **SUB NONE** sta ad indicare che il subwoofer è disattivato, mentre **SUB<L+R>** significa che è attivato.
4. Una volta inserite le impostazioni desiderate premete il Tasto **OK 11** per tornare alla normale operatività.

Modo Stereo-Digital

Quando è in uso il modo Stereo-Direct (Bypass) ai diffusori viene inviato un segnale a gamma intera. Per sua natura questa opzione non prevede il passaggio attraverso il sistema di processamento digitale dell'AVR. Se i vostri diffusori frontali sono limitati in banda, come accade per i diffusori "satellite", vi raccomandiamo di NON usare il modo Bypass, ma invece il modo **DSP SURROUND OFF**. Per i vostri ascolti in stereo.

Per ascoltare programmi in stereo a due canali avvantaggiandosi comunque del sistema di bass management, premete il **Selettore di Modo Stereo 20** sino all'apparire della scritta **SURROUND OFF** nel **Display Informativo Principale 16**.

Quando questo modo è in uso, i diffusori frontali e il subwoofer possono essere configurati per assecondare le specifiche dei vostri diffusori, impiegando i passi descritti nella sezione Impostazione Diffusori.

Impostazioni del Ritardo.

Solamente per le modalità Dolby e DTS dovrete impostare i tempi di ritardo. Notare che i tempi di ritardo non possono essere modificati in nessun'altra modalità.

A causa della diversa distanza dalla posizione d'ascolto tra gli altoparlanti frontali e quelli del sistema surround, il tempo impiegato dal suono per arrivare all'ascoltatore è diverso e per compensare questa differenza si utilizzano le impostazioni di ritardo in base alla disposizione degli altoparlanti e alle condizioni acustiche della stanza o dell'home theatre.

Le impostazioni di fabbrica sono adatte alla maggior parte dei locali, ma alcune installazioni possono creare una distanza poco comune tra i diffusori frontali e Surround, che potrebbe provocare una sconnessione tra l'arrivo del suono dai canali frontali e da quelli Surround.

Per ri-sincronizzare i canali frontali, centrale e posteriori, seguite questi passi:

1. Measure the distance from the listening/viewing position to the front speakers in meters.
2. Misurare la distanza tra la posizione di visione e ascolto e i diffusori Surround.
3. Premete il Tasto Delay (Ritardo) the **Delay Button 12**.
4. Quando nel **Display Informativo Principale 16** appare il messaggio **FRONT DELAY** premete il Tasto **OK 11**.
5. Premete i tasti **▲▼ 36** sul telecomando per inserire la distanza tra i diffusori frontali e il vostro punto d'ascolto. Completata questa operazione, premete il Tasto **OK 11**.
6. Premete i tasti **▲▼ 36** sul telecomando così che nel **Display Informativo Principale 16** appaia la scritta **CENTER DELAY**, quindi premete il Tasto **OK 11** (Dopo **CENTER DELAY**, verrà visualizzato **FRONT R DELAY**).
7. Premere i tasti **▲▼ 36** del telecomando per inserire la distanza dal diffusore centrale della vostra posizione di ascolto. Premere il tasto di impostazione (**OK 11**) una volta completata l'operazione.
8. Premere i tasti **▲▼ 36** del telecomando sino a far comparire l'indicazione **SURR DELAY R** dopo di che **SURR DELAY L** nella linea inferiore del display e premere il tasto di impostazione (**OK 11**).
9. Premere i tasti **▲▼ 36** del telecomando per inserire la distanza dal diffusore centrale della vostra posizione di ascolto. Premere il tasto di impostazione (**OK 11**) una volta completata l'operazione.
10. Una volta effettuate tutte le regolazioni, l'unità tornerà, nell'arco di cinque secondi, al suo normale funzionamento.

Impostazioni della modalità Night (ore notturne)

Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che utilizza un procedimento speciale per mantenere la gamma dinamica e la completa intelligibilità di una colonna sonora cinematografica riducendo il livello di picco. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi improvvisi elevati troppo, senza ridurre l'impatto sonoro della sorgente digitale. Notare che la modalità Notturna è disponibile solo con il Dolby Digital selezionato.

Per impostare la modalità Notturna (Night Mode) premere il tasto Selettore della Sorgente in **Ingresso sul frontale 11** o sul telecomando **6** e selezionare una sorgente che sia associata ad un ingresso digitale e al Dolby Digital.

Ora premete il tasto **Night 25** sul telecomando. Quando il tasto viene premuto nel **Display Informativo 16** appariranno le parole **D-RANGE** (Gamma Dinamica) seguite dalla regolazione attualmente in uso (MID, MAX, OFF). Premete i tasti **▲▼ 36** entro cinque secondi per selezionare la regolazione desiderata:

OFF: quando appare la scritta **OFF** la modalità Notturna è esclusa.

MID: quando appare la scritta **MID** al segnale in uscita verrà applicata una lieve compressione

MAX: quando appare la scritta **MAX** al segnale in uscita verrà applicato un algoritmo di compressione molto più deciso.

Quando intendete utilizzare la modalità Notturna, suggeriamo di selezionare l'impostazione MID come punto di partenza e di passare all'impostazione MAX successivamente, se si ritiene opportuno.

Regolazione del livello d'uscita

La regolazione del livello d'uscita è una parte fondamentale del processo di configurazione di qualsiasi prodotto audio Surround. Inoltre è particolarmente importante per un ricevitore Dolby Digital come l'AVR, poiché la corretta configurazione delle uscite garantisce l'ascolto delle tracce musicali con la collocazione, la direzionalità e l'intensità corrette.

NOTA: gli ascoltatori rimangono talvolta confusi dal funzionamento dei canali Surround. Mentre alcuni sostengono che il suono dovrebbe provenire sempre da tutti i diffusori, la maggior parte del tempo i canali Surround produrranno pochissimi suoni oppure nessun suono. Questo avviene perché essi vengono utilizzati soltanto quando il regista o il tecnico del suono generano specificamente un effetto sonoro per creare un'atmosfera, un effetto speciale oppure per continuare l'azione dalla parte anteriore del locale a quella posteriore. Se i livelli d'uscita sono regolati correttamente, è normale che i canali Surround funzionino solo occasionalmente. Se si aumenta artificialmente il volume dei diffusori posteriori si potrebbe distruggere l'illusione di un campo sonoro avvolgente che simula le modalità d'ascolto della colonna sonora in una sala cinematografica o in una sala da concerto.

NOTA IMPORTANTE: il livello di uscita deve essere regolato separatamente per ogni modalità Surround analogica e digitale. Ciò compensa anche le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalità Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalità Surround selezionata. Notare che tutte le regolazioni effettuate per qualsiasi modo surround sono effettive per tutti gli ingressi associati al medesimo modo surround.

Configurazione del sistema

Prima di iniziare le regolazioni del livello d'uscita accertarsi che tutti i collegamenti dei diffusori siano stati effettuati correttamente. Il volume del sistema dovrebbe essere inizialmente azzerato. Per una facile messa a punto, rimanendo seduti nella posizione d'ascolto abituale, seguire questi passi:

1. Accertarsi di aver correttamente effettuato la configurazione della posizione degli altoparlanti a **LARGE** o **SMALL**, secondo le indicazioni date in precedenza e disattivare il sistema OSD se attivo.
2. Regolate il volume in modo che sul **Display d'informazione principale 16** appaia il valore **-1,5**.

Per aggiustare e calibrare i livelli di uscita, seguite questa procedura. Per una calibrazione accurata e' bene effettuare questa regolazione mentre siete seduti nel punto d'ascolto preferenziale, procedete regolando la modalita' Dolby Pro Logic II degli ingressi ad essa associati e poi procedere con ciascun ingresso e ciascuna modalita' assegnata, e procedere ancora con qualsivoglia modalita' surround appaia e che non sia stata ancora messa a punto.

1. Selezionate uno degli ingressi associato a qualsiasi modalita' surround Dolby Pro Logic II premendo il **Selettore di Sorgente 11 6** sino a che la scritta **PRO LOGIC II** venga mostrata nel **Display Informativo Principale 16**.
2. Premete il pulsante **Test 38** sul telecomando. Nel **Display Informativo Principale 16** appariranno le parole **T - T FL 0dB**.
3. Il segnale test inizierà immediatamente a circolare tra gli altoparlanti in senso orario, fermandosi due secondi in ciascuna posizione. All'iniziare del "giro" del tono test, ciascuna posizione altoparlanti, **FL**, **C**, **FR**, **SR**, **SL** (Frontale destro, Canale centrale, Frontale sinistro, Posteriore destro, Posteriore sinistro e Subwoofer) verrà indicata sul **Display 16**. Alzate il volume sino ad udire chiaramente il segnale test.

NOTA IMPORTANTE: poiché il tono di prova avrà un livello molto inferiore a quello della musica normale occorre rammentarsi di diminuire il volume dopo aver effettuato la regolazione di tutti i canali, Ma prima disattivate il tono-test.

NOTA: questa rappresenta un'ottima occasione per verificare che i diffusori siano stati collegati correttamente. Mentre il tono di prova sta circolando nel sistema, ascoltare attentamente per controllare che il suono provenga dalla posizione del diffusore visualizzata sul display d'informazione principale. Se il suono della posizione del diffusore non corrisponde a quella visualizzata sul display spegnere l'unità AVR utilizzando l'**Interruttore principale 1** e controllare il cablaggio del diffusore per accertare che ogni diffusore sia collegato al terminale d'uscita corretto.

Dopo aver controllato la posizione del diffusore, lasciar circolare il tono di prova ed ascoltare per controllare quale canale suoni più forte degli altri. Utilizzando il diffusore frontale sinistro come riferimento, premere i pulsanti di selezione **▲ ▼ 36** sul telecomando per iniziare a regolare i diffusori allo stesso livello del volume. Notare che, se è stato premuto uno dei pulsanti **▲ ▼**, la circolazione del tono di prova effettua una pausa sul canale da regolare, per concedere il tempo necessario alla regolazione. Continuare a regolare i singoli diffusori finché non hanno tutti lo stesso volume. Notare che le regolazioni dovrebbero essere effettuate soltanto utilizzando i pulsanti di selezione **▲ ▼ 36** sul telecomando, NON con il controllo principale del volume.

Quando tutti i canali sono allo stesso livello d'uscita, regolate il **Volume 14 8** a circa -40 dB altrimenti il livello può essere troppo alto appena la fonte sonora inizia la riproduzione. Quindi premere il tasto **38 Tone**, per disattivare il rumore test e completare l'operazione.

NOTA IMPORTANTE: la regolazione del livello di Uscita sarà effettiva per la modalita' surround selezionata e per gli ingressi ad essa associati. Per regolare i livelli per altre modalita' surround, effettuate una sequenza di tutte le sorgenti disponibili associate ai vari ingressi, premendo il **Selettore 6** sul telecomando. Quando l'indicatore per ogni modalita' surround per la quale non è ancora stata effettuata la regolazione del livello si accende nel **Display Informativo Principale 16**, ripetere la regolazione del livello sopra descritta. Inoltre ciò consente di compensare le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalita' Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalita' Surround selezionata.

Dopo aver eseguito le impostazioni descritte nella pagina precedente l'unità AVR è pronta per il funzionamento. Inoltre vi sono ulteriori impostazioni da eseguire, che comunque è opportuno effettuare dopo aver ascoltato un certo numero di sorgenti e di materiale d'ascolto di genere diverso. Inoltre alcune impostazioni effettuate durante la configurazione iniziale dell'unità possono essere modificate in qualsiasi momento. Ogni volta che vengono aggiunte nuove fonti sonore o nuovi altoparlanti, o se semplicemente si vogliono cambiare le impostazioni per rispecchiare al meglio il gusto personale, si possono ripetere le operazioni sopradescritte per adattare i valori ai parametri desiderati. Notare che i cambiamenti effettuati rimangono memorizzati nell'AVR, anche se viene spento, fino a che l'apparecchio non venga resettato (vedere pag. 22).

L'installazione e la configurazione dell'AVR sono state completate. Ora potete godere la migliore riproduzione musicale e l'ascolto ottimale del cinema in casa (Home Theater). Buon divertimento!

Funzionamento

Funzionamento generale

Una volta completate l'installazione e la configurazione dell'AVR, l'uso è semplicissimo e piacevole. Vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per ottimizzare la fruibilità del nuovo ricevitore:

Accensione e spegnimento dell'AVR

- Se si utilizza l'AVR per la prima volta occorre premere l'**Interruttore principale 1** sul pannello frontale per accendere l'unità. Questa operazione mette l'unità nella modalità stand-by, come segnalato dall'**Indicatore di alimentazione 3** che diventa arancio. Mentre l'unità è in modalità stand-by potete iniziare la seduta d'ascolto premendo il **Controllo di alimentazione del Sistema 2** sul pannello frontale oppure il pulsante **Sorgente 11** sul pannello frontale o il **selettore AVR** sul telecomando **43**. Notare che l'**Indicatore di alimentazione 3** diventa blu verde. Questo accende l'unità e l'imposta di nuovo sull'ultima sorgente d'ingresso utilizzata. In modalità stand-by l'unità potrebbe essere accesa premendo uno qualunque dei pulsanti dei selettori della sorgente **6 42 43** sul telecomando.

Nota: Una volta premuto il Tasto **DVD** o **HDMI1 6** per attivare l'unità, premete il **Selettore AVR 43** per consentire al telecomando di controllare tutte le funzioni dell'AVR. Fate cortesemente riferimento alla Lista Funzioni del telecomando a pagina 7, per una panoramica completa.

Per spegnere l'unità al termine di una sessione d'ascolto premere semplicemente il **Controllo di alimentazione del Sistema 2** sul pannello frontale oppure il pulsante di disinserimento (**Power OFF**) **4** sul telecomando.

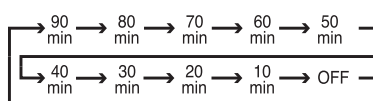
Se si utilizza il telecomando per spegnere l'unità, esso in effetti mette l'unità in modalità stand-by, come indicato dall'**Indicatore di alimentazione 3** che diventa arancio.

Se si prevede un'assenza prolungata, si suggerisce di disattivare completamente l'unità per mezzo dell'**Interruttore principale di alimentazione 1**.

Nota: tutte le memorie preimpostate possono perdersi se l'apparecchio viene spento tramite l'**Interruttore principale 1** e lasciato spento per più di due settimane.

Uso dello spegnimento automatico

- Per programmare lo spegnimento automatico dell'AVR premere il pulsante **Sleep 40** sul telecomando. Ogni volta che si preme il pulsante, il tempo diminuisce fino al disinserimento nell'ordine seguente:



Una volta trascorso il tempo impostato per lo spegnimento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente (in modalità standby). Notare che il display luminoso del pannello frontale dimezzerà la sua luminosità quando viene

programmata la funzione di spegnimento automatico. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, tenere premuto il tasto del timer di spegnimento **40** sino a che il Display Informativo torni alla sua normale luminosità e nel **Display Informativo 16** appaia il messaggio **SLEEP OFF**.

Selezione della sorgente

- Per selezionare una sorgente premere i pulsanti di selezione sorgente sul telecomando **6 42 43**.

Nota: Dopo aver premuto il pulsante **DVD** o **HDMI1 6** si deve premere il **selettore AVR 43** per consentire al telecomando di controllare le funzioni dell'AVR.

- La sorgente d'ingresso può anche essere modificata premendo i **Selettori della sorgente d'ingresso 11** sul pannello frontale. Ogni volta che si preme il pulsante si sposta la selezione dell'ingresso nell'elenco degli ingressi disponibili.
- Una volta cambiato l'ingresso, l'AVR passerà automaticamente alla sorgente digitale (se selezionata), alla configurazione di surround e degli altoparlanti che erano state inserite durante il processo di configurazione per quella sorgente sonora.
- Gli ingressi del pannello frontale **Video 3 18**, **Optical Digital 3 5** o il **Coaxial Digital 3 17** possono essere usati per collegare temporaneamente all'impianto un dispositivo quale una console per videogame o una telecamera.
- Quando una sorgente viene cambiata il nuovo nome dell'ingresso appare sul **Display Informativo Principale 16**.
- Se è stata selezionata una sorgente audio pura (sintonizzatore, lettore CD, registratore, ingressi diretti a 6/8 canali) l'ultimo ingresso video utilizzato rimane collegato alle uscite **Video 1 5** e **Video 2 19** e alle **uscite video del monitor TV 12**. Ciò consente di visualizzare e di ascoltare simultaneamente le diverse sorgenti.
- Se un ingresso videocomponent è collegato agli ingressi a componenti **Video 1 16**, **Video 2 9** verrà diretto all'**uscita videocomponent 15**. Accertarsi che l'apparecchio televisivo sia impostato sull'ingresso corretto per visualizzare il segnale (videocomposito o a componenti).

Comandi ed uso delle cuffie

- Regolare il volume ad un livello confortevole utilizzando il Controllo del **Volume 14** sul pannello frontale oppure i pulsanti **Volume Up/Down** (freccia su / freccia giù) **8** sul telecomando.

- Per disattivare temporaneamente l'audio di tutte le uscite dei diffusori premere il pulsante **Mute 5**. Ciò interromperà l'uscita a tutti i diffusori ed alla presa per le cuffie, ma non interferirà con la registrazione o il doppiaggio in corso. Premere il pulsante **Mute 5** per tornare al normale funzionamento.
- Nel corso di una sessione di ascolto si raccomanda di regolare il **Controllo dei bassi** e il **Controllo degli acuti** in modo da adattarli alle vostre preferenze d'ascolto o all'acustica della stanza.
- Per impostare l'uscita dell'AVR in modo che l'uscita sia "flat (piatta)" con i comandi del Tono disattivati, premere una o due volte il pulsante della modalità **Tone** (tonalità) **30** in modo che compaia momentaneamente il messaggio **TONE OUT** sul **display principale d'informazione 16**. Per riattivare i comandi della tonalità premere pulsante della modalità **Tone** (tonalità) **30** in modo che compaia momentaneamente il messaggio **Tone In** sul **display principale d'informazione 16**.
- Per cambiare le impostazioni del Controllo dei bassi o del Controllo degli acuti premere il tasto Modalità **Tono 30** sino a fare comparire momentaneamente nel **Display Informativo Principale 16** le diciture Basso o Acuto. Premere il tasto di impostazione (**OK**) **11** seguito dai tasti **<>** **36** per regolare l'impostazione. Terminata l'operazione, premere nuovamente il tasto Modalità **Tono 30** per uscire dal Menu Modalità Tono.
- Per l'ascolto privato inserire la spina da 6,3 mm stereo/fono di una cuffia stereo nel jack della **presa per le cuffie 5** nel pannello frontale. Notare che, quando la spina della cuffia è inserita, il messaggio **HEADPHONE** (cuffia) compare sul **display principale d'informazione 16** e l'audio di tutti i diffusori è disattivato. Quando si stacca spina della cuffia viene ripristinato l'audio nei diffusori.
- Quando ascoltate in cuffia, potete godere degli effetti dei modi Dolby Headphone per aggiungere spazialità all'ascolto. Premete il Tasto **Selettore Modo Dolby 27** o il **Selettore Gruppi Surround 7** per scorrere attraverso i tre modi Dolby Headphone disponibili, onde poter scegliere il vostro preferito.

Selezione delle modalità Surround

Una delle caratteristiche più importanti dell'AVR è la possibilità di riprodurre un campo sonoro surround multicanale completo da: fonti digitali, programmi codificati a matrice surround analogica, programmi stereo standard e persino programmi mono. Sull'AVR sono disponibili un totale di 15 modalità di ascolto diverse.

La scelta di un particolare modo surround non può che avvenire in base al proprio gusto personale, così come rispetto ai programmi e ai materiali di sorgente che vengono impiegati. Per esempio, i film, i CD o i

programmi TV caratterizzati dal logo di uno dei sistemi di processamento del suono più famosi del mondo, il Dolby Surround, possono essere riprodotti sia in Dolby Pro Logic II Movies (i film) o in modo Music (appunto i programmi musicali) o con l'esclusivo Harman Kardon modo Logic 7 Movie per creare un segnale surround discreto a larga banda a 5.1 canali da programmi codificati surround con segnale stereofonico originario, per essere ascoltati così come sono stati registrati nella realtà.

Quando non vengono impiegati altoparlanti posteriori, può essere selezionato il modo Dolby 3 Stereo.

Notare che quando un segnale Dolby Digital 2.0 (es.: le tracce D.D. 2.0 dei DVD), che è codificato con informazioni Dolby Pro Logic, viene ricevuto attraverso qualsivoglia ingresso digitale, il modo Dolby Pro Logic II Movie verrà selezionato automaticamente (in aggiunta al Dolby Digital) e sarà in grado di decodificare un segnale a larga banda a 5.1 canali persino da quella registrazione.

Onde poter ricreare un campo sonoro, ampio, avvolgente, definito nella spazialità e nelle dimensioni, con qualsiasi registrazione stereo analogica, selezionate il modo Dolby Pro Logic II Music o Emulator o impiegate il sofisticato modo Logic 7 Music esclusivo Harman Kardon. Ciò che percepirete è un drammatico miglioramento nei confronti del Dolby Pro Logic di qualche tempo fa.

NOTA: una volta che il programma è stato codificato con l'informazione Surround, esso conserva la matrice Surround fintanto che il programma viene trasmesso in stereo. Quindi i film con colonne sonore Surround mantengono l'informazione Surround quando vengono decodificati mediante una qualsiasi modalità Surround, quali Dolby Pro Logic II o Logic 7, quando sono trasmesse da emittenti televisive convenzionali, emittenti TV via cavo o trasmissioni satellitari. Inoltre un numero sempre maggiore di programmi televisivi e radiofonici, trasmissioni sportive e CD musicali sono registrati in modalità Surround. È possibile vedere l'elenco di questi programmi visitando il sito Web della Dolby Laboratories a www.dolby.com.

Anche quando un programma non sembra avere codifiche surround in partenza, utilizzando le modalità Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo o Logic 7, si possono ricreare effetti sonori particolarmente avvolgenti, sfruttando le naturali informazioni "surround" di qualsiasi registrazione stereo. Comunque per quei programmi stereo senza informazioni "surround" suggeriamo di usare le modalità Theater, Hall e 5 Channel Stereo (quest'ultimo particolarmente efficace con vecchie registrazioni stereo "estreme").

La tecnologia Dolby Virtual Speaker impiega un complesso algoritmo di ultimissima generazione, per riprodurre la dinamica e consentire la precisa individuazione degli effetti di un sistema 5.1 perfettamente calibrato con due soli diffusori. In modalità reference, la larghezza apparente dell'immagine frontale viene definita dalla distanza tra i due diffusori. La modalità Wide consente di

ottenere un'immagine frontale più spaziosa, ove vi sia la necessità di posizionare i due diffusori più vicini tra loro.

Il tasto **Dolby Surround** **27** permette di commutare la modalità surround tra Dolby PL II (movie, music o Game), Dolby Pro Logic, Dolby 3 Stereo, 2 modalità due diffusori/Dolby VS ref, modalità 3 Diffusori/Dolby VS ref, modalità 2 Diffusori/Dolby VS Wide, modalità 3 Diffusori /Dolby VS Wide, modalità 4 Diffusori/Dolby VS Wide, modalità 5 Diffusori /Dolby VS Wide. Quando selezionate le modalità 2, 3, 4 e 5 Diffusori, attendete, cortesemente, due secondi, affinché il display possa mostrare quale delle funzioni Dolby Virtual Speaker è attiva.

I modi surround possono essere selezionati sia dal pannello frontale che tramite il telecomando. Per selezionare un modo surround dal pannello frontale, premete il **Selettore di Modo Gruppi Surround** **7** per scorrere la lista dei gruppi surround disponibili (per esempio qualsiasi modo Dolby o Logic 7). Quindi premete il **Selettore di Modo Surround** **13** per selezionare il modo specifico all'interno del suo gruppo (per esempio all'interno del gruppo modo Dolby le opzioni sono Dolby Pro Logic, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic II Movies and Dolby 3 Stereo). Per selezionare un modo surround tramite telecomando, premete uno dei tasti selettori di modo surround **19 20 21 26 27 39** sino a veder apparire il nome del modo selezionato nel **Display Informativo Principale** **16**. Ricordate che ogni volta che si modifica un modo surround, questo rimane associato all'ingresso selezionato, sino a che non si effettui un'ulteriore scelta.

NOTA: Il nome di ciascun modo Surround sfilerà sul fondo del display su schermo e attraverso il **Display Informativo Principale** **16** mentre state selezionando i modi. Per evitare di uscire improvvisamente dal processo di selezione del modo surround, accertatevi di premere i pulsanti **▲ ▼** **36** mentre un nome di modo è ancora visibile.

Notare che le modalità Dolby Digital o DTS possono essere selezionate soltanto se si usa un ingresso digitale. Inoltre, quando è presente una sorgente digitale, l'unità AVR seleziona e commuta automaticamente la modalità corretta (Dolby Digital o DTS) indipendentemente dalla modalità precedentemente selezionata. Per maggiori informazioni sulla selezione delle sorgenti digitali vedere la sezione seguente del presente manuale d'uso.

Per ascoltare un programma nella modalità bicanale stereo tradizionale utilizzando soltanto il diffusore frontale sinistro e il diffusore frontale destro (più il subwoofer, se installato e configurato), seguire le istruzioni sopra riportate per l'utilizzo del telecomando sino a visualizzare sul **display d'informazione principale** **16** il messaggio **SURR OFF** (disattivazione della modalità Surround).

Riproduzione audio digitale

L'audio Digitale è un enorme avanzamento rispetto ai vecchi sistemi surround analogici matriciali. Impiega infatti cinque canali discreti: frontale sinistro, centrale, frontale destro, sinistro Surround e destro Surround. Ogni canale riproduce l'intera banda di frequenze (da 20Hz a 20kHz) ed offre una dinamica drasticamente superiore nonché miglioramenti significativi del rapporto segnale/rumore. Inoltre i sistemi digitali sono in grado di fornire un canale supplementare, dedicato, per la codifica delle basse frequenze. Tale canale viene generalmente definito come canale ".1" per i sistemi descritti con la sigla "5.1". Il canale delle basse frequenze è completamente separato, ma poiché dispone di una larghezza di banda intenzionalmente limitata, i tecnici che hanno sviluppato il Dolby Digital audio hanno pensato per esso a tale sotto-definizione.

Dolby Digital

Dolby Digital (originariamente conosciuto come AC-3[®]) è una parte standard a standard del DVD, ed è disponibile in trasmissioni via satellite come parte delle nuove televisioni ad alta definizione (HDTV).

DTS

Il DTS è un altro sistema audio digitale in grado di offrire una colonna audio a 5.1 canali. Sebbene sia DTS che Dolby Digital siano sistemi di processamento digitale del suono, impiegano differenti sistemi di codifica dei segnali e quindi richiedono differenti circuiti di decodifica per riconvertire i segnali digitali in segnali analogici.

Riproduzione audio PCM

PCM (Pulse Code Modulation) è un sistema digitale audio non compresso usato per i compact disc, e per alcuni DVD speciali non codificati PCM. I circuiti digitali nell'AVR sono in grado di realizzare una decodifica di alta qualità da digitale ad analogico, e possono essere connessi direttamente all'uscita audio del riproduttore CD/DVD.

I collegamenti possono essere effettuati attraverso l'ingresso **Ottico** **22** o quello **Coassiale** **10** sul pannello posteriore o agli **Ingressi Digitali** **5** e **17** del pannello frontale.

Per ascoltare una sorgente digitale PCM, selezionare innanzitutto l'ingresso per la sorgente desiderata (ad es., CD) per inviare il segnale video (ove vi sia) al monitor TV e fornire il segnale audio analogico per la registrazione. Successivamente premere il tasto **Seleziona Digitale** **35** quindi usare i tasti **▲ ▼** **36** del telecomando sino a far comparire la scelta desiderata nel **Display Informativo Principale** **16** quindi premere il tasto di impostazione **(OK)** **11** per confermare la scelta.

Ove vi sia in riproduzione una sorgente PCM, nel **Display Informativo Principale** **16** apparirà un breve messaggio PCM. Durante la riproduzione PCM è possibile selezionare qualsiasi modalità surround, fatta eccezione per Dolby Digital o DTS.

Selezione di una sorgente digitale

Per utilizzare entrambe le modalità digitali occorre una sorgente digitale collegata correttamente all'AVR. Collegare le uscite digitali del lettore DVD, dei Sintoamplificatori HDTV, sistemi satellitari dei lettori CD agli **ingressi ottici e coassiali** sul pannello **10/22** o agli **Ingressi Digitali 5** e **17** del pannello frontale. Per fornire un segnale di riserva ed una sorgente di registrazione stereo analogica, le uscite analogiche presenti sull'apparecchiatura della sorgente digitale dovrebbero essere connesse ai corretti ingressi sul pannello posteriore dell'AVR (p.e. collegare l'uscita audio stereo analogica del DVD agli ingressi **DVD 6** sul pannello posteriore quando si collegano le uscite digitali della sorgente).

Durante la riproduzione di una sorgente digitale quale ad es. un DVD, selezionare prima di tutto il suo ingresso usando il telecomando o i controlli sul pannello frontale, come indicato in questo manuale, al fine di inviare il segnale video (se presente) al monitor, e per ricevere il segnale audio per la registrazione. Quando l'ingresso digitale appropriato al DVD non viene selezionato automaticamente (a causa di configurazioni degli ingressi fatte precedentemente durante la configurazione del sistema- vedi pag. 12) selezionare la sorgente digitale premendo il pulsante **35** **Selettore ingresso digitale** e quindi usare i pulsanti **36** freccia alto/basso sul telecomando, o i pulsanti **5** **selezione ingressi** sul pannello frontale, per scegliere uno degli ingressi e sugli optical (**OPT**) o coaxial (**COAX**) indicatori del **Display 16**. Quando la sorgente digitale è in riproduzione, l'AVR riconoscerà automaticamente se è una fonte DTS Dolby Digital Multicanale, o se è un segnale PCM, l'uscita standard dai riproduttori CD.

Stato digitale

Quando viene riprodotta una sorgente digitale, l'unità AVR individua automaticamente il flusso di dati (bitstream) presente. In base a questa informazione viene selezionata automaticamente la modalità Surround corretta. Ad esempio i flussi di dati DTS provocano la commutazione dell'unità nella decodifica DTS, mentre con il flusso di dati Dolby Digital s'attiva la decodifica Dolby Digital. Ogni volta che l'apparecchio rileva dati PCM, da CD, LD, da DVD musicali o da alcune tracce su normali DVD, permette la selezione manuale della modalità surround più appropriata. Considerando che la gamma delle modalità Surround disponibili dipende dal tipo di dati digitali presenti, AVR utilizza una serie di indicatori per segnalare quale tipo di segnale è presente. Ciò contribuisce a comprendere la scelta della modalità e i canali d'ingresso registrati sul disco.

Ove vi sia in riproduzione una sorgente digitale, l'AVR mostrerà una serie di messaggi ad indicare il tipo di bitstream ricevuto. Questi messaggi appariranno brevemente subito dopo che il modo in uso sia stato cambiato, e rimarranno nel **Display Informativo Principale 16** per circa cinque secondi, prima che il display torni alla normale indicazione del modo surround.

Tipologie di Modo Surround

Per le sorgenti Dolby Digital e DTS sources, apparirà un'indicazione a tre cifre, a mostrare il numero dei canali presenti nel programma. Per esempio 3/2/.1.

Il primo numero sta ad indicare quanti canali discreti frontali sono presenti.

- Un 3 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro, centrale e destro. Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro e destro. Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1.
- Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro e destro, ma non è presente un canale centrale discreto. Tale indicazione verrà mostrata per i bitstream Dolby Digital con materiali di programma stereo.
- Un 1 sta a significare che è disponibile solo un canale mono nel bitstream Dolby Digital. Il numero al centro della sequenza, indica quanti canali discreti surround sono presenti.
- Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali surround sinistro e destro. Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1.
- Un 1 sta a significare che è disponibile solo un singolo canale codificato surround., surround encoded surround channel. Tale indicazione verrà mostrata per i bitstream Dolby Digital con codifica matriciale.
- Uno 0 sta a significare che non vi sono canali surround disponibili. Tale indicazione verrà mostrata per i programmi stereo a due canali. L'ultimo numero sta ad indicare la presenza o meno di un canale Effetti a Bassa Frequenza (LFE) discreto. Ovvero il ".1" nella comune dizione di suono "5.1" e questo è un canale speciale che contiene solo basse frequenze
- Un 1 sta a significare che è disponibile un canale LFE.

Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1 ove disponibile.

- Uno 0 sta a significare che non c'è un canale disponibile per le informazioni LFE. Comunque, anche se non è presente un canale dedicato LFE, le frequenze più basse verranno inviate al subwoofer quando questo sia stato selezionato nella configurazione diffusori.

Il messaggio **UNLOCK** potrebbe apparire nel **display inferiore 16** Questa è l'indicazione che il flusso di dati audio digitale è stato interrotto o non è più presente. Quando accade questo, il processore digitale dell'unità non ha più un segnale da controllare, e dunque diventa "Unlocked". E' possibile vedere questo segnale quando il DVD viene avviato, prima che il flusso dati cominci a scorrere e venga riconosciuto dal processore; oppure ogni volta che il flusso dati venga messo in pausa o stoppato, ad esempio quando viene richiamato il menu interno dei DVD o quando il lettore sta passando tra diverse sezioni del disco. E' inoltre possibile vedere questo messaggio quando si utilizza il ricevitore satellitare o il tuner HDTV, quando l'audio digitale viene momentaneamente sconnesso, quando si cambiano i canali o quando un dispositivo esterno passa il segnale da un flusso digitale ad un altro analogico. Il messaggio **UNLOCK** è dunque normale, e non indica alcun problema del vostro ricevitore. Piuttosto, indica che il flusso dati digitale è stato messo in pausa o non è più presente, per differenti motivazioni.

Quando vengono riprodotti segnali Dolby Digital 3/2/.1 o DTS 3/2/.1 l'AVR si commuterà automaticamente sul modo surround corrispondente, e non potrà essere selezionato alcun altro tipo di processamento. Quando viene rilevato un bitstream Dolby Digital con segnali 3/1/0 o 2/0/0 potete selezionare qualsiasi modo surround.

E' sempre una buona idea quella di controllare le letture dei dati dei canali, onde assicurarsi che esse corrispondano alle informazioni sull'audio del programma presenti sulla contro-copertina dei DVD. In alcuni casi noterete indicazioni relative ad un sistema canali "2/0/0" anche se il disco contiene un segnale completo 5.1, o 3/2/.1 signal. Se ciò accade controllate le impostazioni di uscita del vostro lettore DVD o la selezione del menù audio dello specifico disco, onde assicurarvi che il lettore stia inviando il giusto segnale all'AVR.

Modalità ore notturne (Night Mode)

Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che permette alle sorgenti d'ingresso Dolby Digital di essere riprodotte con la completa intelligibilità digitale riducendo il livello di picco massimo da 1/4 ad 1/3. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi troppo elevati, senza ridurre l'impatto della sorgente digitale. La modalità Night è disponibile soltanto quando è selezionata la modalità Dolby Digital.

La modalità night può essere impiegata durante la riproduzione di un DVD Dolby Digital, premendo il tasto **NIGHT 25** sul telecomando. Premere quindi i pulsanti **36** freccia su/giu, per abilitare la versione di compressione media o completa della modalità ore notturne. Per disabilitare questa modalità, premere i pulsanti **36** freccia su/giu, fino a visualizzare nel terzo inferiore del display video e nel **display d'informazione principale 16** la scritta: **D - RANGE OFF**.

La modalità notturna (Night Mode) può anche essere selezionata per essere sempre in funzione al livello di compressione desiderato, ogni volta che viene selezionato il modo Dolby Digital o utilizzando le opzioni della regolazione della Modalità Nottura (Night Mode). Vedi sopra per informazioni sull'uso di questa opzione.

NOTE IMPORTANTI SULLA RIPRODUZIONE DIGITALE:

1. Quando la sorgente di riproduzione digitale è in stop o in pausa, in avanzamento veloce o in modalità ricerca capitolo, i dati audio digitali si fermeranno temporaneamente. Ciò rientra nel normale funzionamento e non indica alcuna anomalia dell'AVR o dell'apparecchio della sorgente. L'AVR tornerà alla riproduzione digitale non appena i dati saranno disponibili, se l'apparecchio è nella modalità standard di riproduzione.
2. Sebbene l'AVR decodifichi virtualmente tutti i film DVD e i CD e le sorgenti HDTV, è possibile che alcune sorgenti digitali future non saranno compatibili con l'AVR.
3. Notate che non tutti i programmi codificati digitalmente nè tutte le tracce audio su un DVD contengono audio a 5.1 canali completo. Consultare la guida dei programmi compresa nel DVD per individuare il tipo di audio registrato sul disco. L'AVR avvertirà automaticamente il tipo di codifica surround e si autoregolerà per assecondarla.
4. Se viene riprodotta una sorgente Dolby Digital o DTS, di solito non occorre selezionare nessuna delle modalità Surround analogiche come Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, Hall, Theater, 5CH Stereo o Logic 7, eccetto che con le tracce audio speciali.

5. Durante la riproduzione di una fonte Dolby Digital o DTS, non è possibile effettuare registrazioni analogiche utilizzando le uscite **Tape 2**, **Video 1 5**, se la sorgente è collegata solamente ad uno qualsiasi degli ingressi digitali dell'AVR. Ma il segnale analogico a due canali di quella sorgente, il "Downmix" a Stereo o Dolby Surround, può essere registrato connettendo le sue uscite audio analogiche agli ingressi analogici appropriati (es. DVD) dell'AVR, pur rimanendo selezionato l'ingresso digitale dell'AVR. In aggiunta, i segnali digitali vanno passati attraverso le **Uscite Audio Digitali 25**.

Registrazione su Nastro

Durante l'uso normale, il segnale audio o video selezionato per l'ascolto con l'AVR viene inviato alle uscite di registrazione. Questo significa che qualsiasi programma stiate vedendo o ascoltando, può essere registrato semplicemente mettendo in modalità registrazione qualsiasi apparecchio collegato alle **Uscite Registratore 2** o alle **Uscite Video 1 5**.

Regolazione del trim del livello d'uscita

La regolazione normale del livello d'uscita dell'AVR viene stabilita per mezzo del tono di prova, come descritto a pagina 14. In alcuni casi, tuttavia, è preferibile regolare i livelli d'uscita utilizzando un materiale programmato come un disco di prova o una selezione ben conosciuta. Oltre a ciò, il livello d'uscita del subwoofer può essere regolato solo seguendo questa procedura.

Per regolare i livelli di uscita impiegando un programma musicale; prima di tutto selezionate il modo surround per il quale intendete calibrare gli altoparlanti (vedi NOTA più sotto), selezionando l'ingresso appropriato associato al modo surround desiderato. Iniziate a riprodurre il programma musicale e regolate il volume di riferimento per i canali frontali usando il Controllo di **Volume 14 8**.

Dopo aver completato l'impostazione del livello di riferimento, premere il tasto **Selezione Canale 37** e notare che l'indicazione **FRONT L LEVEL (LIVELLO L FRONTALE)** comparirà nel **Display Informativo Principale 16** per cinque secondi. Per cambiare questo livello, premere prima il tasto di impostazione **(OK) 11** quindi usare i tasti **▲ ▼ 36** per alzare o abbassare il livello. NON usare il controllo del volume poiché esso altera l'impostazione di riferimento.

Completata la modifica, premere il tasto di impostazione **(OK) 11** e quindi usare i tasti **▲ ▼ 36** per selezionare la posizione del canale di uscita successiva che si desidera regolare. Per regolare il livello del subwoofer, premere i tasti **▲ ▼ 36** sino a visualizzare la dicitura **WOOFER LEVEL (LIVELLO WOOFER)** nel **Display Informativo Principale 16** (disponibile solo se il subwoofer è stato selezionato durante la configurazione del diffusore, vedere pag. 12).

Premere il tasto di impostazione **(OK) 11** quando il nome del canale desiderato appare visualizzato nel **Display Informativo Principale 16** e sul display sullo schermo quindi seguire le istruzioni sopra mostrate per regolare il livello.

Ripetere la procedura come necessario fino a completare l'impostazione di tutti i canali che necessitano di regolazione. Una volta ultimate tutte le regolazioni, premere due volte il tasto di impostazione **(OK) 11** consentendo in tal modo all'AVR di riprendere il suo normale funzionamento.

NOTA: I livelli di uscita possono essere regolati separatamente per ogni modalità surround digitale ed analogica.

Se si desidera disporre di livelli di regolazione (trim) differenti per una modalità specifica, selezionare la modalità e successivamente seguire le istruzioni nelle fasi sopra indicate.

La modifica dei livelli mediante la regolazione del trim come sopra descritto cambia automaticamente le impostazioni dei livelli mostrate nel corso della Regolazione del Livello di Uscita (vedere pagina 14) in modo corrispondente (e vice versa) e rimarrà nella memoria del sistema AVR, anche quando l'unità viene spenta. Con le modalità Stereo la procedura di regolazione sopra descritta costituisce l'unico modo per eseguire il trimming del livello di uscita.

Ingresso diretto a sei canali

AVR è predisposto per la futura espansione mediante l'utilizzo di adattatori esterni opzionali per i formati che AVR potrebbe non essere in grado di elaborare. Se un adattatore è collegato all'**Ingresso diretto a sei canali 24** è possibile selezionarlo premendo il **selettore dell'ingresso diretto a sei canali 7**. L'ingresso diretto a sei canali può essere selezionato premendo il pulsante **selettore della sorgente d'ingresso 11** sul pannello frontale finché non compare il messaggio **CH DIRECT** sul **display d'informazione principale 16**.

Notare che quando viene usato l'ingresso a sei canali non si può selezionare alcuna modalità surround in quanto è il decoder esterno a determinare l'elaborazione. Inoltre, in corrispondenza delle uscite di registrazione non vi è alcun segnale quando è in uso l'Ingresso Diretto a 6 Canali.

Luminosità del display

Il **Display d'informazione 16** sul pannello frontale dell'AVR è impostato su un livello di luminosità di default sufficiente per visualizzarlo in una stanza con un'illuminazione normale. Tuttavia in alcuni impianti Home Theater è possibile abbassare occasionalmente la luminosità del display oppure non attivarla affatto.

potete regolare la Luminosità del Display Brightness premendo il Tasto **Dim (Intensità Luminosa) 22** sul telecomando. Notare che l'illuminazione blu attorno al controllo di volume e l'**Indicatore di Accensione 3**, rimarranno accessi ad indicarvi che l'AVR è in funzione.

Funzionamento

Backup di memoria

Questo prodotto è provvisto di un sistema di backup della memoria che conserva le impostazioni preselezionate e le informazioni relative alla configurazione del sistema nel caso in cui l'unità venga accidentalmente staccata dall'alimentazione oppure esposta ad un'interruzione di corrente. Questa memoria dura all'incirca 1 settimana, trascorse le quali occorre reinserire tutte le informazioni.

Funzionamento del sintonizzatore

Il sintonizzatore di dell'AVR può sintonizzare le emittenti AM, FM e FM Stereo e ricevere dati RDS. Le emittenti possono essere sintonizzate manualmente oppure memorizzate come emittenti preselezionate preferite e richiamate dalla memoria costituita da 30 posizioni.

Selezione delle emittenti

1. Premere il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM 42** sul telecomando per selezionare il sintonizzatore come ingresso. Il sintonizzatore può essere selezionato dal pannello frontale sia premendo il **Selettore della sorgente d'ingresso 11** finché il sintonizzatore è attivo, sia premendo il selettore della **banda del sintonizzatore 9** in qualsiasi momento.
2. Premere di nuovo il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM 42** oppure il selettore della **banda del sintonizzatore 9** per commutare fra la banda AM e la banda FM in modo da selezionare quella desiderata.
3. Per selezionare un'emittente con la sintonizzazione manuale o automatica, premere il pulsante **Modalità sintonizzatore 33** sul telecomando o tenere premuto per 3 secondi selettore della **banda del sintonizzatore 9** sul pannello frontale.

Quando si illumina l'indicatore **AUTO** sul menu d'informazione principale **16** il sintonizzatore s'arresta solo su quelle emittenti che hanno un segnale sufficientemente forte da essere ricevuto con una qualità accettabile. Quando non si illumina l'indicatore **AUTO**, il sintonizzatore è in modalità manuale e si ferma ad ogni incremento di frequenza nella banda selezionata. Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale 16** appare la scritta **AUTO**, ciascuna pressione dei **Selettori di Sintonia 9 31** porrà il sintonizzatore in modalità scan, così da ricercare la stazione con frequenza più alta o più bassa, il cui segnale sia di intensità accettabile. L'indicazione **AUTO ST TUNED** apparirà momentaneamente quando la ricerca si ferma ad una stazione stereo FM, mentre l'indicazione **AUTO TUNED** starà ad indicare la sintonia di una stazione AM o FM mono. Premete ancora i tasti se intendete raggiungere la stazione radio successiva.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale 16** appare la scritta **MANUAL** ciascun tocco del Selettore incrementerà o decremerà la frequenza di un singolo passo. Quando il sintonizzatore riceverà un segnale di sufficiente intensità per un'adeguata ricezione, nel **Display Informativo Principale 16** apparirà la scritta **MANUAL TUNED**.

4. Le emittenti possono anche essere sintonizzate direttamente premendo il pulsante **Direct 32** sul telecomando poi i **tasti numerici 34** che corrispondono alla frequenza dell'emittente. L'emittente desiderata verrà sintonizzata automaticamente dopo che è stata immessa l'ultima cifra. Se si preme un pulsante sbagliato mentre si sta inserendo la frequenza diretta, premere il pulsante **Clear 14** per ricominciare.

NOTA: Quando la ricezione FM di una stazione è debole, la qualità audio può essere migliorata commutandone la ricezione in Mono, premendo il tasto **Modo Tuner 33** sul telecomando, o mantenendo premuto il **Selettore di Banda 9** sul pannello frontale, in maniera tale che appaia temporaneamente la scritta **MANUAL** nel **Display Informativo Principale 16**, per poi scomparire.

Sintonizzazione preselezionata

Nella memoria di dell'AVR è possibile memorizzare fino a 30 emittenti da richiamare facilmente utilizzando i comandi sul pannello frontale o il telecomando.

Per immettere un'emittente in memoria è necessario averla prima sintonizzata secondo le istruzioni descritte in precedenza, poi:

1. Premete il tasto **Memory 13** del telecomando. Notare che nel **Display Informativo Principale 16** appariranno due linee segmentate.
2. Nell'arco di cinque secondi premete i **Tasti Numerici 34** corrispondenti all'allocazione nella quale intendete memorizzare questa stazione. Una volta inserito il numero di preselezione, questo verrà mostrato nel **Display Informativo Principale 16**.
3. Ripetere la procedura dopo aver sintonizzato tutte le ulteriori emittenti da preselezionare.

Richiamo delle emittenti preselezionate

- Per effettuare una ricerca manuale delle emittenti immesse in precedenza premere i **tasti numerici 34** corrispondenti alla posizione memorizzata dell'emittente desiderata.
- Per la sintonizzazione manuale della singola emittente nell'elenco delle emittenti inserite nella memoria preselezionata, premere il pulsante **Preset 10 15** sul pannello frontale e sul telecomando.

Funzioni RDS

AVR è dotato di RDS (Radio Data System) che fornisce agli ascoltatori radio nella banda FM numerosissime informazioni. Il sistema RDS consente di trasmettere l'identificazione dell'emittente, informazioni di rete, una descrizione del tipo di programma dell'emittente, messaggi di testo sull'emittente oppure specifici, selezioni musicali nonché l'ora esatta.

Sintonizzazione RDS

Quando un'emittente FM, che sta trasmettendo dati RDS, è sintonizzata, AVR visualizzerà automaticamente il nome dell'emittente sul display o altri servizi relativi al programma sul **display d'informazione principale 16**.

Opzioni RDS del display

Il sistema RDS consente di trasmettere numerose informazioni oltre all'identificazione dell'emittente, che compare non appena quest'ultima viene sintonizzata. Nel normale funzionamento RDS il display visualizza automaticamente il nome dell'emittente, la rete di trasmissione oppure i caratteri dell'identificazione. Premendo il pulsante **RDS 12 16** sul telecomando è possibile esaminare i tipi di dati disponibili nel seguente ordine:

- Nome dell'emittente (in alcune emittenti private si alternano con altri messaggi).
- Frequenza dell'emittente (**FREQ**).
- Tipo di programma (**PTY**).
- Un "messaggio di testo" (testo radio, **RT**) con particolari informazioni dall'emittente. Notare che questo messaggio scorrerà sul display per permettere di visualizzare i messaggi che superano gli otto caratteri del display. In base alla qualità del segnale possono trascorrere fino a 30 secondi prima che compaia il messaggio, nel frattempo sul display d'informazione lampeggerà il messaggio **TEXT** (testo) se è selezionato **RT**. L'indicatore **RT** si illumina quando vengono ricevuti dati di testo e sono pronti da visualizzare.
- L'orario attuale. Possono trascorrere fino a due minuti prima che venga visualizzato l'orario. Nel frattempo sul display lampeggia il messaggio **TIME**, se è selezionato **CT**. Notare che la precisione dell'orario dipende dall'emittente, non dall'unità l'AVR.

Alcune emittenti RDS potrebbero non fornire alcune di queste caratteristiche supplementari. Se i dati richiesti dalla modalità selezionata non vengono trasmessi, sul **Display d'informazione principale 16** compaiono i messaggi **NO TYPE**, **NO TEXT** oppure **NO TIME** trascorso il rispettivo intervallo di time out.

In tutte le modalità FM la funzione RDS richiede un segnale abbastanza potente per un funzionamento corretto.

Ricerca del programma (PTY)

Un'importante caratteristica di RDS è rappresentata dalla capacità di codificare le trasmissioni in base a codici PTY (tipo di programma) che descrivono il tipo di programma trasmesso.

È possibile effettuare la ricerca delle emittenti che trasmettono un tipo di programma specifico (PTY) secondo le seguenti istruzioni:

1. Premere il pulsante **RDS 12 16** finché sul **display d'informazione principale 16** viene visualizzato l'attuale PTY.
2. Mentre viene visualizzato il PTY premere il pulsante di Scorrimento memoria avanti/indietro (**Preset up/down 10 15**) o tenerlo premuto per scorrere l'elenco dei PTY disponibili. Per ricercare semplicemente l'emittente successiva che trasmette dati RDS utilizzare il pulsante di Scorrimento memoria avanti / indietro (**Preset up/down 10 15**) fino a visualizzare sul display il messaggio **RDS ONLY**.
3. Premere uno qualsiasi dei pulsanti **Sintonizzazione alte/basse frequenze (Tuning up/down 8 31)** e il sintonizzatore inizierà a ricercare nella banda di frequenze FM a partire dall'alto o dal basso la prima stazione con dati RDS che soddisfa la selezione desiderata e che presenta un segnale di potenza accettabile per una ricezione di qualità.
4. Mentre l'**indicatore PTY** lampeggia sul display, il sintonizzatore completerà la ricerca della stazione successiva in tutta la banda FM di emittenti con il tipo di programma desiderato ed un segnale accettabile. Qualora non fosse possibile trovare un'emittente simile, sul display d'informazione comparirà brevemente il messaggio **NONE** per alcuni secondi e il sintonizzatore tornerà all'ultima emittente FM programmata prima dell'avvio della ricerca.

NOTA: Alcune stazioni trasmettono costantemente informazioni sul traffico. Queste stazioni possono essere trovate selezionando **TRAFFIC**.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA PROBABILE	CAUSA	SOLUZIONE
L'unità non funziona quando l'interruttore Principale 1 viene premuto	<ul style="list-style-type: none"> • Manca l'alimentazione CA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia inserito in una presa funzionante. • Verificare se la presa è controllata da un interruttore.
Il display è illuminato, ma non si sente l'audio né si vede alcuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"> • Connessioni d'ingresso intermittenti. • Mute (disattivazione audio) è in funzione. • Il controllo del volume è basso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che tutte le connessioni d'ingresso e dei diffusori siano ben inserite. • Premere il pulsante Mute 5 • Alzare il controllo del volume
L'audio è attivo ma il display non si illumina	<ul style="list-style-type: none"> • La luminosità del display è disattivata 	<ul style="list-style-type: none"> • Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo relativo alla luminosità, del display a pag. 19 per impostare il display in VFD FULL
I diffusori non funzionano e la spia attorno all'interruttore d'Accensione 2 è diventata rossa.	<ul style="list-style-type: none"> • L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di un cortocircuito. • L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di anomalie interne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti dei cavi dei diffusori per cercare cortocircuiti nelle estremità del ricevitore o dei diffusori. • Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzata locale Harman Kardon.
Il diffusore centrale e quelli Surround non emettono alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> • La modalità Surround è scorretta. • Configurazione sbagliata. • Programmi Mono o Stereo • I diffusori non sono collegati correttamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare una modalità diversa da Stereo. • Controllare la modalità del diffusore. • Nella modalità Dolby (analogica o digitale) il decoder Surround potrebbe non generare l'informazione per il canale posteriore dai programmi non codificati. • Controllare i collegamenti dei cavi dei diffusori oppure utilizzare il tono di prova per controllare i collegamenti (vedere pag. 14).
L'unità non risponde ai comandi del telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie scariche nel telecomando. • È stato selezionato l'apparecchio sbagliato. • Il sensore remoto 15 è oscurato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiare le batterie del telecomando. • Premere il selettore AVR 43 • Accertarsi che il sensore del pannello frontale sia ben visibile per il telecomando oppure collegare un sensore remoto.
Ronzio a intermittenza nel sintonizzatore.	<ul style="list-style-type: none"> • Interferenze locali. 	<ul style="list-style-type: none"> • Collocare l'unità o l'antenna lontane da computer, luci fluorescenti, motori o altri dispositivi elettrici.
Non c'è più Audio Digitale	<ul style="list-style-type: none"> • Segnale audio digitale in fase di pausa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Riprendere la riproduzione DVD. • Accertarsi che sia selezionato l'ingresso digitale.

Reset del processore

Nel raro caso in cui il funzionamento dell'unità o dei display sembri anomalo, la causa potrebbe coinvolgere il funzionamento della memoria del sistema o il microprocessore.

Per risolvere questo problema occorre innanzi tutto staccare la spina dalla presa CA a muro ed attendere almeno tre minuti. Dopo tale pausa ricollegare il cavo di alimentazione CA e controllare il funzionamento dell'unità. Se il sistema continua a presentare anomalie, un reset del sistema potrebbe eliminare il problema.

er cancellare l'intera memoria del sistema dell'AVR, comprese le impostazioni preselezionate del sintonizzatore, le impostazioni dei livelli d'uscita, i ritardi e i dati di configurazione dei diffusori, occorre mettere l'unità in modalità stand-by premendo e rilasciando l'interruttore principale di alimentazione **2**. Successivamente premere e tenere premuto per 5 secondi il tasto **Modalità Surround 7**.

L'unità si accenderà automaticamente. Notare che una volta che avrete ripulito la memoria in tale maniera, sarà necessario ristabilire tutte le configurazioni e le impostazioni del sistema, nonché le preselezioni del sintonizzatore.

NOTA: il reset del processore eliminerà tutte le impostazioni di configurazione effettuate per i livelli d'uscita dei diffusori, le modalità Surround, le assegnazioni agli ingressi digitali nonché le impostazioni preselezionate del sintonizzatore. Dopo la procedura di reset l'unità torna alle impostazioni assegnate in fabbrica ed occorre impostare di nuovo tutte queste indicazioni.

Se il sistema continua a funzionare in modo anomalo, potrebbe essersi verificata una scarica elettrica oppure una grave interferenza sulla linea CA che ha rovinato la memoria del microprocessore.

Se queste istruzioni non bastano a risolvere il problema occorre rivolgersi al servizio locale d'assistenza tecnica autorizzato Harman Kardon.

Istruzioni per la rimozione e lo smaltimento di batterie usate.

Caratteristiche dei tipi di batteria.



Questi simboli (vedi sotto), quando presenti su un prodotto, imballaggio o foglietto informativo separato o manuale dell'utente, indicano che il prodotto in sé, così come le batterie incluse o incorporate al prodotto, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti generici. Devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta differenziata, riciclaggio e demolizione, ai sensi della legislazione nazionale o locale, o delle Direttive Europee 2002/96/EC e 2006/66/EC.

La manipolazione corretta di prodotti e batterie da smaltire permette di salvaguardare e tutelare l'ambiente, protegge la salute umana e riduce lo spreco delle risorse naturali.

Le batterie incluse con l'apparecchiatura possono essere alcaline, allo zinco carbonio/manganese o al litio (a pastiglia); tutte devono essere smaltite come indicato anteriormente.

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, seguire la procedura in senso contrario a quanto descritto nel manuale per l'utente per l'inserimento delle stesse.

Le batterie incorporate, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non possono essere rimosse dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione delle batterie. Se, per qualsiasi ragione, si rende necessario sostituire una batteria incorporata, l'operazione deve essere effettuata da un centro servizi autorizzato.

Sintoamplificatore Surround AVR Caratteristiche Tecniche

Sezione audio

Modalità Stereo	
Potenza media continua (FTC)	
40 Watt per canale, 20Hz-20kHz	
@ < 0,07% THD, entrambi i canali pilotati a 8 ohm	
Modalità Surround a cinque canali	
Alimentazione individuale per canale, tutti i canali vengono guidati contemporaneamente	
Canali frontali, sinistro e destro:	
35 Watt per canale,	
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm	
Canale centrale:	
35 Watt	
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm	
Canali Surround:	
35 Watt per canale,	
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm	
Modi Surround Cinque Canali	
(un canale pilotato su 6 ohm, 1kHz, @ < 0.07% THD)	
Canali frontali Sx&Dx:	
70 Watt per canale	
Canale Centrale:	
70 Watt	
Canali Surround (Sx & Dx):	
70 Watt per canale	
Sensibilità d'ingresso / Impedenza	
Lineare (alto livello)	200 mV/47k ohm
Rapporto segnale-rumore (IHF-A)	95 dBA
Separazione dei canali vicini nel sistema Surround	
Decodifica analogica	40 dB
(Pro Logic, ecc.)	
Dolby Digital (AC-3)	55 dB
DTS	55 dB
Risposta in frequenza	
@ 1W (+ OdB, - 3 dB)	10 Hz - 100kHz
HCC (Capacità di corrente istantanea)	± 25 Ampère
(TIM) Transient intermodulation distortion (distorsione di intermodulazione transitoria)	Non misurabile
Tempo di salita	16µsec
Slew rate (Velocità di risposta)	40 V/Microsec.

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza	87,5 - 108 MHz
Sensibilità utilizzabile	IHF 1,3 µV/ 13,2 dBf
Rapporto segnale-rumore	Mono / stereo: 70/65 dB (DIN)
Distorsione	Mono / stereo: 0,15/0,3%
Separazione stereo	35 dB @ 1 kHz
Selettività	± 400kHz: 70dB
Reiezione immagine	80 dB
Reiezione IF	90 dB

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza	522 - 1620 kHz
Rapporto segnale-rumore	45 dB
Sensibilità utilizzabile	(con antenna a telaio) 500 µV
Distorsione	1 kHz, 50% Mod.: 0,8%
Selettività	± 10 kHz, 30 dB

Sezione video

Formato video	PAL/NTSC
Livello d'ingresso/impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Livello d'uscita /impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Risposta in frequenza video	10Hz - 8 MHz (-3 dB)

Generale

Corrente richiesta	CA 220 - 240 V /50 Hz
Assorbimento	72 W a riposo, 580 W massimo (2 channels driven)
Dimensioni (max.)	
Larghezza	440 mm
Altezza	165 mm
Profondità	382 mm
Peso	9,6 kg

Le misure della profondità includono le manopole, i pulsanti e le connessioni terminali. L'altezza include i piedini.

Tutte le caratteristiche e le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Harman Kardon e Logic 7 sono marchi proprietari di Harman International Industries, Incorporated, registrati negli Stati Uniti e/o altre nazioni. Designed to Entertain è un marchio proprietario di Harman International Industries, Incorporated.

*Prodotti su licenza da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", AC-3 e il simbolo DD (doppia D) sono marchi di Dolby Laboratories, Inc.

Fabbricati con licenza USA Brevetti #: 5.451.942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7.003.467 ed altri brevetti USA e del resto del mondo esistenti e in attesa di approvazione. DTS, DTS Digital Surround, ES e Neo:6 sono marchi registrati ed i logo ed il Simbolo DTS sono marchi di DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Tutti i diritti sono riservati.

Logic 7 è un marchio registrato di Lexicon, Inc.

HDMI è un marchio proprietario o marchio proprietario registrato di HDMI Licensing LLC.

SACD è un marchio proprietario di Sony Corporation.



harman/kardon®

H Harman International®
8500 Balboa Blvd., Northridge, CA 91329 USA.
www.harmankardon.com
Harman Consumer Group International:
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2009 Harman International Industries, Incorporated
Part no. CQX1A1441Z